

bb. 72. /kiosztották...folyt./e

a nagydíjjal p.l.raota argentin fotóművészt tüntették ki kollekciójáért. a különféle kategóriákban az első díjat nagygyörgy sándor /magyarország/, j.jurka /svédország/, ursula u.jeffree /nagy-britannia/, sláva s.stochl /csehszlovákia/, f.schulz /nszk/, alapfy attila /magyarország/, g.erni /franciaország/, d.blum /nszk/ nyerte el. a második díjat sláva s.stochl /csehszlovákia/, j.grahn /svédország/, w.litinsky /Lengyelország/, nagygyörgy sándor /magyarország/, dr.baltermansz /szovjetunió/, a harmadik díjat pedig h.jagusch /nszk/, j.jurka /svédország/ érdemelte ki alkotásaival.

a kiállítást szombaton nyitják meg az ernst múzeumban./mti/

bb. 73. időjárásjelentés

gk/e la

1971. augusztus 25.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. augusztus 25-én, szerdán este:

száraz idő

várható időjárás csütörtök estig:

időnként megnövekvő felhőzet, eső nem valószínű. mérsékelt északkeleti, keleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 19-24 fok között. /mti/

bb. 74. gázolt a miskolci villamos

1 sb/gk/e la

1971. augusztus 25.

miskolcon szerdán tragikus villamosbaleset történt a győri-kapu 2. számú ház előtt. szabó sándorné 26 éves villamosvezető figyelmetlenül vezette a villamost és elgázolta farkas józsefné 57 éves nyugdíjast és 4 éves unokáját, oláh csabát. mindketten a helyszínen meghaltak. a rendőrség szabó sándornét előzetes le-tartóztatásba helyezte. /mti/

19.18/e

- 46 -

1971

Page

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ő l d i h i r e k

1971. augusztus 26.

bb. 1. hírek a főváros életéből

1 gj/e zs la

1971. augusztus 26.

bővítik angyalföld oktatási hálózatát

a következő években egy sor új óvodával és iskolával gyarapodik a 13. kerület. a hálózat bővítését indokolja, hogy 1975 végére a 3-6 évesek száma elérje a 4 500-at, az iskolásoké pedig megközelíti a tízezret. az óvodai helyek számát 550-nel növelik. a tervek szerint még az idén átadják rendeltetésének az árpád-hídfőnél épülő 75 személyes óvodát, s új gyermekintézményeket létesítenek az újlipótvárosban. két, egyenként 75 személyes óvodát és három 16 tantermes iskolát hoznak majd tető alá a rákospatak - jász utca - béke tér és a béke utca által határolt részen.

csatornázás pestlőrincen

a 18. kerületi tanács következő öt évre szóló fejlesztési alapjának legnagyobb hányadát - több mint 80 millió forintot - a kommunális ellátás javítására fordítja. a tervidőszak során egyik legnagyobb szabású munka az állami lakótelep csatornázása, valamint a kisz-lakónegyed csatornázásának a befejezése. a szennyvízelvezetés megoldására tervezik egy 3.5 kilométer hosszú szennyvíz-gerincvezeték építését, ami lehetővé tenné a még ellátatlan területek bekapcsolását a hálózatba. a kerület vízcse-hálózata 1975. végére mintegy 20 kilométerrel gyarapodik.

/folyt.köv./

- 1 -

ME

bb. 1. /nirak a főváros...folyt./e

csepeli gyárak a kerület fejlesztéséért

a 21. kerület fejlesztéséből jelentős részt vállalnak a csepeli nagyüzemek és gyárak. a helybeli vállalatok a negyedik ötéves terv időszakában mintegy 65 millió forinttal tetézik meg a kerületi tanács fejlesztési alapjának összegét. a felajánlott pénzből a tanács elsősorban csepel egészségügyi és kulturális ellátását javítja. növelik az általános iskolai tantermek számát és új ifjúsági szórakozóhelyeket hoznak létre. bővíti a kerületi rendezőintézetet és korszerűsítik a piacot is.  
/mti/

---

bb. 2. védetté nyilvánították deák ferenc szülőházát

vid/e ká hgy

1971. augusztus 26.

tisztelettel adózik a magyarországi reformkor nagy alakjának, deák ferencnek szülőfaluja, söjtör község lakossága. a neves politikus 1760 körül emelt szülőházát helyi kezdeményezésre védetté nyilvánította az országos műemléki felügyelőség. az egyemeletes, barokk stílusban emelt épület a műemléki felügyelőség támogatásával tatarozzák és falai között múzeumot rendeznek be.  
/mti/

---

bb. 3. komputerizálják a kemizálást - műtrágyázási tanácsadó szolgálat a vegyipari egyesülésnél

1 bé/mm/e 1e la

1971. augusztus 26.

új módszerekkel, figyelemreméltó kezdeményezésekkel segíti a magyar vegyipari egyesülés számítóközpontja a mezőgazdaság kemizálását a vegyi anyagok gyártásától a felhasználásig. harminc mérnök és közgazdász dolgozza ki azokat a módszereket, amelyek alapján a számítógépek részt vehetnek a technológiai paraméterek meghatározásában, a műtrágyák, növényvédőszer felhasználási arányainak megállapításában és kiválasztásában is.  
/folyt.köv./

- 2 -

MF

bb. 3. /komputerizálják...folyt./e

a kemizálás számítógépes programjának első állomásaként elkészült a péti nitrogénművek adatgyűjtő rendszere, ez az új napi 450 tonna kapacitású ammónia-üzemben folyamatosan regisztrálja a technológiai folyamat adatait és azokat hetenként két alkalommal továbbítja. a számítógép ezek alapján meghatározza az optimális paramétereket, melyekkel a maximális mennyiséget állíthatják elő.

a felhasználást egyszerűsíti a műtrágyázási tanácsadó szolgálat, amely szintén a számítógép „tudására” támaszkodik. első lépésként a pest-nógrád megyei állami gazdaságok szakembereinek részletes talajjellemzése alapján kimutatják, hogy a különböző talajadottságok mellett növényfélésegenként mely műtrágyák adagolása a legkifizetődőbb, és azt is, hogy azokat milyen mennyiségben kell alkalmazni.

a műtrágyázási tanácsadás példájára megkezdtek a növényvédőszer-tanácsadó szolgálat szervezését is. a jövőben segítenek eligazodni a felhasználóknak a növényvédőszer sokaságában. a talaj, a termesztett növények, valamint a kártevők megjelenésének adatait szintetizálva kiválasztják az adott körülmények között leghatékonyabb növényvédőszerket.

az információk tizezeit gyűjtötték össze ahhoz a nagyszabású munkához, amellyel a tehénjéprogram megvalósításához szükséges növekvő állatállomány takarmányigényét határozzák meg. az első, már lezárt szakaszban megállapították állatfajonként a takarmány-szükségletet, a különböző tápok optimális arányát, s a további munkában az országos szükségletet és azok komponenseit jelölik meg.  
/mti/

---

bb. 5. negyven kilométeres seregélyriasztó-lánc a balatonfelvidéken

vid/e ká hgy

1971. augusztus 26.

megerősítették a mezőéri szolgálatot a balatonfelvidéki szőlő- és gyümölcsös területein. a seregélyek, amelyek eddig kisebb csapatokban repültek, a szőlő érésével hatalmas seregekbe verődtek. a sokezer madárból álló csapatok a kisebb zajt okozó riasztó eszközöktől, a madárijesztőktől, valamint a mozgó és fénylő fóliáktól már nem riadnak vissza, ezért a riasztó szolgálat emberei kora reggeltől sötétedésig riasztó fegyverekkel, kolompokkal és karikás osztorokkal tartják távol a falánk madarakat.

az örök jelzőrendszer egész hálózatát építették ki az északi tópart mintegy 40 kilométeres szakaszán. a jelzések percek alatt végigfutnak a szőlővidéken, s értesítést adnak a közelgő seregélycsapatokról.  
/mti/

---

- 3 -

MF

bb. 4. új magyar filmek készültek el

1 szö/gk/e zs la

1971. augusztus 26.

újabb játékfilmek készültek el a mafilm stúdióban, a bemutatásra váró alkotások rendezői között három elsőfilmes művész is szerepel. krudy gyula novellafűzésre nyomán huszárik zoltán írta és rendezte első nagyjátékfilmjét, a „szindbád,-ot”. a színes alkotás operátora sára sándor. a címszerepben latinovits zoltán mutatkozik be, további szereplők: dayka margit, ruttkai éva, nagy anna, medgyesi mária és pap éva. befejezte mai témájú első alkotását büszkőményi géza is, „madárkák”, című filmjének főszerepét schütz ila és bánási iudikó alakítja. a fiatal gazdag gyula „a sipoló macskák”, címmel forgatta a mai fiatalok életét idéző, ugyancsak első játékfilmjét.

az elkészült filmek listáján szerepel fábrí zoltán legújabb alkotása, a „hangyaboly”, forgatókönyvét kaffka margit regényéből illés endre írta, a színes képek felvételeit illés györgy készítette. a főbb szerepekben törőcsik mari, vass éva, pap éva, apor noémi, főny mártá, makay margit és kohut magda mutatkozik be. „jelenidő”, címmel bacsó péter forgatott filmek egy mai üzembelső konfliktusáról. a forgatókönyv a rendező és zimre péter munkája, operátor zsombolyai jános. a cigányok világába vezet gyöngyössy imre legújabb, most befejezett filmje, amelynek címe „mezelen vagy”, felvételeit kende jános készítette, a főszerepben pedig oszter sándor mutatkozik be.

német, angol és magyar változatban forgatták kálmán imre „csárdáskirálynő,-jét”. a normál és szélesvásznú változatban készült színes filmoperettet szinetár miklós rendezte, a címszerepét anna moffo alakítja. további főszereplők: dagmar kolter, kart schönböck, rené kollo, németh sándor, psota irén, latinovits zoltán és mensáros lászló. javában forgatják bácskai-lauró istván legújabb filmvígjátékát, „nyulak a ruhatárban”, címmel. polgár andrás és herczenik miklós írta, a főszereplő páger Antal. az újabb korosztály öröme trilógiává bővült a „varázsló,-téma”. „a varázsló,-t és a „hahó, öcsi!,-t” követően ugyanis „tengeri tánc”, címmel palásthy györgy megkezdte a film harmadik részének forgatását, ismét kovács krisztiánnal a főszerepben. a film írója ezúttal is török sándor. a „szemüvegesek,-et” követően simó sándor máris forgatja második mai témájú filmjét. címe: „huszander”, a forgatókönyvet erdős zoltánnal együtt írta a rendező.

/folyt.köv./

- 4 -

bb. 4. új magyar filmek...folyt./e

a stúdiók közéleti tervei között szerepel egy új vígjáték, amelyet keleti Márton rendez, s szeptemberben kezdik forgatni. révész györgy ugyancsak szeptemberben fog hozzá „vált egyszer egy család”, című művéhez, amelyet goda gábor hasonló című novellájából a rendező írt. a komárom megyei gyarmatpusztán készül szeptember harmadik hetétől gaál istván „holt vidék”, című játékfilmje, amely egy elnéptelenedett falu különös világát idézi. az operátor zsombolyai jános lesz. /mti/

...

bb. 6. tudnivalók a vadászati világkiállítás megközelítéséről és a belépőjegyekről

1 szö/gk/e la

1971. augusztus 26.

a vadászati világkiállítás augusztus 27-én délután 3 órakor nyitja meg kapuit a nagyközönség előtt, s ettől kezdve szeptember 30-ig reggel 9 órától este 9 óráig lesznek nyitva a kapuk, de estenként 7 órakor a pavilonokat bezárják, s így az utolsó két órában csak a szabadterületi bemutatókat és a vendéglátó üzeme- ket látogathatja a közönség. a vidéki látogatók kedvezményes utazásra is jogosító belépőjegyeket vásárolhatnak 12 forintért a fővárosi és a vidéki utazási irodákban, a hírlapárusoknál, a postahivatalokban és az üzemi közönségszervezőknél. a diákok és gyermekek részére hat forintos - kedvezményes utazásra is jogosító - belépőjegyet árúsítanak. e kedvezményes belépőjegyek alapján 33 százalékos mérséklésű vasuti jegyet válthatnak s ugyanakkor az utazási igazolványt is kell bélyegeztetni az indulási állomáson, majd a világkiállítás területén felállított máv-kirendeltségen. a kedvezményes utazásra is jogosító belépőjegyek érvényesek a világkiállítás vidéki rendezvényeire is.

a fővárosi látogatók ugyancsak 12 forintért vehetnek belépőjegyet - a diákok és gyermekek 6 forintért - a világkiállításra. délután 5 órától 10 forintért esti belépőjegy váltható. ezenkívül 400 forintért állandó belépőjegy s a világkiállítás valamennyi rendezvényére 500 forintért tiszteletjegy vásárolható. egy alkalomra 20 forintba kerül a tiszteletjegy. a lovas rendezvények nemzetközi eseményeire tribünjegyet 10,15, állóhelyet 8 forintért, a hazai lovas rendezvényekre tribünjegyet 8, 10, állóhelyi jegyet 6 forintért vásárolhatnak. a kutyaversenyek belépőjegye 10 forint. a látványos, szórakoztató kutyabemutatókra a lovaspálya tribünjegye 10, 8, az állóhely jegye 6 forint. a világkiállítás mozitermében bemutatott amatőrfilmek vetítését 3 forintos belépőjeggyel tekinthetik meg a látogatók. a világkiállítás résztvevő kiállítók 250 forintért napi egyszeri belépésre jogosító kiállítói belépőjegyet, a nagy nemzetközi esemény lebonyolításában, üzemeltetésében közreműködők pedig ugyancsak napi egyszeri belépésre 150 forintért üzemelői belépőjegyet vásárolhatnak.

/folyt.köv./

- 5 -

bb. 6. /tűnivalók...folyt./e

a világkiállítás látogatóinak elszállítására a budapesti közlekedési vállalat „v„ jelzéssel naponta reggel 8 óra 20 perctől rendkívüli autóbusszjáratot közlekedtet az órs vezér tér és a világkiállítás 1-es számú főbejárata között. a vittel-díj 1.50 forint, s a bérlet és az utazási igazolvány nem érvényes. a józsef körut - népszínház utca végállomástól 29-es jelzéssel villamosjárat indul a világkiállítás főbejáratáig. az első és az utolsó kocsit a népszínház utcai végállomástól hajnali 5, illetve este 9 óra 40 perckor, a kiállítás főbejáratánál pedig reggel 5 óra 20 perckor és este 10 órakor indítják. a szombat-vasárnapi nagyobb forgalomra tekintettel 29/y jelzéssel villamosjáratot indítanak a keleti pályaudvar-festetics utcai végállomástól a kiállítás főbejáratáig. a keletitől e járat első kocsija reggel 8 órakor, az utolsó este 9 órakor, a kiállítás főbejáratától az első kocsi reggel 8 óra 20 perckor és este 9 óra 20 perckor indul. a bkv természetesen felkészül arra is, hogy az utasforgalomnak megfelelően újabb autóbusszokat és villamosokat állít üzembe. /mti/

---

bb. 7. néprajzi-régészeti állandó kiállítás baján

vid/e ká hgy

1971. augusztus 26.

a bajai túrr istván muzeumban új, érdekes néprajzi, régészeti állandó kiállítást készítenek elő. bemutatják majd az utóbbi másfél évben szerzett több mint ezer muzeális értékű tárgy legértékesebbjeit, köztük régi paraszti butorokat, s három nemzetiségű vidék színpompás népviseletének szinte teljes anyagát, a bácskai díszes népi szötteket, kerámiákat. a művelődési intézmény régészeti expedíciója egyidejűleg feltáró-leletmentő munkát végez madaras határában, európa legnagyobb késő hunkori, roxolán sírmezőjében. a leleteket, a másfél évezredes edényeket, ékszereket, gyöngyöket, fibulákat, karpereceket s más tárgyakat folyamatosan restaurálják a muzeumban. az új kiállítás régészeti részlege ugyanis a roxolán-sírok anyagát szemlélíteti majd.

/mti/

---

- 6 -

M

bb. 8. stúdiószínpad társadalmi összefogással - vigszínházi fiatalok kezdeményezése

1.szö/mm/e -cz

1971. augusztus 26.

szeptember 9-én alakul meg a vigszínház stúdió színpada a pesti színháznak erre az alkalomra száz személyesre szűkített nézőterén. a tervek szerint a stúdiószínpadon éjszakai előadásokat tartanak. az első premiert épp a megnyitó napján tartják, amikor peter nicols tojás joe halálának egy napja című darabját tűzik műsorra a fiatal kern andrás rendezésében, akinek egyben ez lesz rendezői bemutatkozása is. a fiatal színész-rendező az mti munkatársának elmondta:

- a stúdiószínpad a fiatalok kezdeményezésére alakult, tulajdonképpen még nincs is kiforrott elképzelés a jövőjét illetően. elkészült az első bemutató, amelyet teljesen társadalmi munkában, mindenféle anyagi támogatás nélkül hoztunk létre. jelzett díszletekben, illetve meglévő, más előadásokból összeállított díszletekben valósul meg a játék, a színészek saját ruhájukban játszanak. a műszakiak is, a színészek is munkaidőn kívül dolgoztak az ügyért. a darab egy angol házaspár furcsa története. tíz éve együttélnek értelmi fogyatékos és fizikailag is majdhogynem teljesen nyomorék gyerekekkel. a darab tulajdonképp azokat a magatartásformákat vizsgálja, amelyek ehhez a gyerekekhez kötődnek. a kislány mindenféle nyomort, megszokottságot, felrughattalan köteléket és szerencsétlenséget szimbolizál, s a mű valójában egy nagy „ámokfutás„: ahogyan a házaspár meg akar, illetve nem akar megszabadulni a gyerek nyugótól.

- úgy tudom, hogy a stúdiószínpadot elsősorban magyar darabok kísérleti műhelyévé kívánják majd kialakítani. tervezik örvény istván pisti című művének színrevitelét, szó van a fiatal maár gúla egy darabjának bemutatásáról is, persze a pontos elképzelések még nem körvonalazódtak, minden attól függ, hogy ez az első premier miként illeszkedik bele a színház művészi munkájának egészébe.

az első stúdiódarab szereplői: pap éva, tordy géza, szegedi erika, balázs péter, sulyok mária és egy tíz éves kislány: zeltler orsolya. /mti/

---

- 7 -

M

bb. 9. négyszázezer forintnyi értékkel üzleteltek - két év szabadságvesztés csempészésért

1 nn/pá/e zs la

1971. augusztus 26.

Mintegy 400 000 forintnyi értékkel üzleteltek magyarországon Curnovics Péter és Toldi Antal jugoszláv állampolgárok - amíg az illetékes hatóságok közbe nem léptek. 1971. januárja és áprilisa között személygépkocsijukkal tizszer is megfordultak Budapest és Bécs között: - rendszerint ingulóver, harisnyanadrág, textilja volt a rakományuk, amit Bécsben leértékelt, illetve alkalmi áron beszerezhettek, s Magyarországon ugyanakkor busás haszonnal adhattak tovább. Curnovicsék vállalkozásukhoz hamarosan egész kereskedelmi, hálózatot építettek ki Debrecenben és környékén.

A központi kerületi bíróság Curnovics Pétert üzérkedés, devizagazdálkodást sértő büntető és hivatali vesztegetés miatt két év szabadságvesztéssel, valamint a magyar népköztársaság területéről való kiutasítással sújtotta. Toldi Antalt, aki nem vett részt minden üzleti uton, egy évre ítelték és kitiltották hazánk területéről. A vádlottaknál, valamint az értékesítőknél talált árut elkobozták. /mti/

- 8 -

bb. 10. felhasználható 10.00 órától!

a budapesti vállalatok, szervezetek idei első félévi gazdálkodásáról tárgyalt a budapesti pártvégrehajtó bizottság

t/gy/rj zs la

1971. augusztus 26.

Az év első felében nőtt a budapesti ipar termelése, bár az emelkedés üteme kisebb volt, mint a múlt év azonos időszakában, s nem érte el az országos növekedést sem. Ugyanakkor a budapesti vállalatok vidéki telephelyein nagyobb arányú volt a termelésnövekedés, amit elsősorban a vidék iparosításának fejlesztése, és a budapestinél kedvezőbb munkaerőhelyzet magyaráz, - állapították meg a budapesti párt-végrehajtó bizottság csütörtöki ülésén, amelyen többek között a fővárosi vállalatok és szervezetek idei első félévi gazdálkodásának tapasztalatait mérlegelték.

Örvendetes, hogy a termelésnövekedést teljes egészében a termelékenység emelkedése eredményezte. Elsősorban a közlekedési eszközök gyártása és a híradástechnika területén születtek szép eredmények: az egy foglalkoztatottra jutó átlagtermelés 15.8, illetve 13.9 százalékkal haladta meg az elmúlt év azonos időszakának mutatóit. Jelentékeny a fejlődés az építőiparban, ahol a termelés az év első hat hónapjában 11 százalékkal emelkedett, s a vállalatok és szervezetek 38 százalékkal több lakást adtak át, mint az előző év azonos időszakában.

Az ülésen behatóan elemezték a főváros munkaerőhelyzetét is, mint megállapították: az iparban 860 000 dolgozót foglalkoztatnak 1.6 százalékkal kevesebbet, mint tavaly. A csökkenő tendencia nem véletlen. A munkások száma az elmúlt három év alatt mintegy 62 ezerrel esett vissza. Mindössze egy-két olyan ágazat van, ahol a létszám a korábbiakhoz viszonyítva bővült. Ezek közé tartozik az építőipar, ahol az elmúlt három évben 8500-zal nőtt a munkáslétszám s valamelyes emelkedés tapasztalható a szolgáltatásban és a közlekedésben foglalkoztatottakat illetően. Egészségtelen folyamat az, hogy a munkások és az alkalmazottak közötti arány lassan, de folyamatosan az utóbbi javára tolódott el.

/folyt.köv./

7.45 rj /b g

- 9 -

bb. 10. / a budapesti vállalatok... 1. folyt./rj

az alkalmazotti létszám emelkedésében természetesen közre játszik, hogy az üzemek, vállalatok erőfeszítéseket tesznek a műszaki-technikai színvonal emelésére, s ezért a szakképzett műszaki dolgozók számát is növelik. az adatok azonban egyértelműen arra utalnak, a rossz irányú arányváltozás oka elsősorban az, hogy a vállalatok nem tettek megfelelő intézkedéseket az adminisztráció csökkentésére.

az elmúlt fél év pozitívumai közé tartozik, hogy némileg csökkent a munkaerővándorlás. ez elsősorban annak köszönhető, hogy a vállalatok, üzemek, intézmények egész sor hatékony intézkedést léptettek életbe a munkahelyükhöz hű dolgozók, törzsgárdát-tagok erkölcsi, anyagi megbecsülésének fokozására. a párt-vegrehajtó bizottság megalapozással nyugtázta, hogy a stabil munkásgárda kialakítását célzó terveket, intézkedéseket, elképzeléseket csaknem mindenütt rögzítették a munkahelyi alkotmányokban, az öt esztendőre szóló kollektív szerződésekből.

az ülésen felhívták a figyelmet arra, hogy amíg a tapasztalatok szerint a fogyasztói árak általában stabilak, az iparban a termelői árak folyamatosan emelkedő tendenciát mutatnak. az óhatatlanul feszültségeket teremt s ösztönözje annak a nem kívánatos jelenségnek, hogy egyes vállalatok, üzemek vagy éppen kereskedelmi szervek a fogyasztókra akarják áthárítani a különböző okokból, helyenként ügyeskedésekből származó árnövekedés terheit.

a vállalatok fejlesztési terveit vizsgálva a párt-vegrehajtó bizottság megállapította, hogy a programok egy része reális, megalapozott, számol az adottságokkal és a lehetőségekkel. a többség azonban olyan igényeket, elképzeléseket rögzít, amelyeknek megvalósításához hiányzanak a pénzügyi és egyéb eszközök. a vállalatvezetők, kölcsönökre, hitelekre kalkulálnak, s nem számolnak azzal, hogy az erejüket meghaladó anyagi elkötelezettség súlyos következményeket vonhat maga után. /mti/

-.-

7.50 rj 16.9.22

- 10 -

bb. 11. finn versek, dalok a székesfehérvári vasvári pál gimnázium irodalmi színpadának műsorán

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 26.

a székesfehérvári vasvári pál gimnázium irodalmi színpadának tagjai rendszeresen részt vesznek a városban tevékenykedő magyar-finn baráti kör rendezvényein. az összejöveteleket a finn irodalom és zeneművészet gyöngyszemeinek bemutatásával teszik színesebbé, színvonalasabbá. „repertoárjukban, számos finn vers, dal, zenemű szerepel. műsorukat állandóan frissítik, ehhez hozzásegíti őket az, hogy rendszeres levelező-kapcsolatot tartanak fenn székesfehérvár testvérvárosának, kerülnék fiataljaival, akik elküldik a legújabb kottákat, a finn versek népdalok szövegét. /mti/

-.-

bb. 12. új kar nyílik a pécsi műszaki főiskolán - több mint négyezer hallgatója lesz a mecsekaljai város egyetemének és főiskoláinak

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 26.

pécs hat felsőoktatási intézményében szeptember 6. és 14. között kezdik meg az új tanévet. a város egyetemén és főiskoláin több fontos változás történt, illetve történik és ezek részben a felsőoktatási reformmal, részben az intézmények fejlesztésével függenek össze. az egy évvel ezelőtt létesült pollack Mihály műszaki főiskolán - a már meglévő gépészeti kar mellett - megkezdte működését az építőipari kar. az új kar három szakon képez hallgatókat: magasépítési, mélyépítési és műszaki tanári szakon. a marx károly közgazdaságtudományi egyetem tavaly megnyitott kihelyezett tagozatán megkezdődik a szakosított oktatás. a hallgatók körülbelül fele-fele arányban választották a marketing, illetve a vállalati tervező-elemző szakot.

/folyt.köv./

7.54 rj 16.9.22

- 11 -

bb. 12. / új kar nyílik... 1. folyt./rj

az 1971/72-es tanév során tovább bővülnek, korszerűsödnek a pécsi felsőoktatási intézmények. elkészül a tanárképző főiskola új oktatási tömbje, amely 15 millió forintba kerül. az öt emeletes épületben kap helyet az állattani, a földrajzi és a kémiai tanszék. új tantermekkel és egyéb oktatási helyiségekkel bővül a tudományegyetem jogi kara is. a tanév folyamán foglalhatják el új otthonukat az orvostudományi egyetem hallgatói. a négyszáz ágyas modern diákszálló 32 millió forintba kerül. új helyére költözik az orvostudományi egyetem biofizikai intézete is.

az új tanévben több mint négyezer hallgatója lesz a város felsőoktatási intézményeinek. ennyi egyetemista és főiskolás még nem tanult pécsen. ezzel párhuzamosan bővül a tanári kar is. szeptemberben 45 új oktató kezd meg működését a város egyetemén és főiskoláin. /mti/

--

bb. 13. képzőművészeti alkotások a házasságkötő termekben

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 26.

szolnok megye városaiban és községeiben a helyi tanácsok mintegy három millió forintot fordítottak a házasságkötő termek berendezésére. a szépen díszített termeket értékes képzőművészeti alkotásokkal is gazdagítják. a kunszentmártoni házasságkötő teremben simon ferenc szolnoki szobrászművész vörösbáréz lemezdomborítását helyezték el. a szolnoki városi tanács szép házasságkötő termének előcsarnokát palicz józsef és meggyes lászló festőművész családot ábrázoló olajfestménye díszíti.

jászalsószentgyörgyön szabó lászló szobrászművész lemezdomborítását emeli a terem fényét, tiszafüreden bokros lászló, besenyszögön baranyó sándor festőművészek alkotásaival ékesítették a családi ünnepek otthonát. a szolnok megyei tanácsok az idén is mintegy száz ezer forintot fordítanak képzőművészeti alkotások vásárlására. /mti/

--

8.00 rj 10 9<sup>20</sup>

- 12 -

bb. 14. varrodából középüzem

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 26.

a sárrét központjában, szeghalmon a nők foglalkoztatásának elősegítésére a fővárosi ruhaipari vállalat leányvállalatot hozott létre. a varroda 1969-ben a régi községi tanácsnéha átalakított épületében 56 dolgozóval kezdte meg a munkát. azóta helyi tanács, a megyei tanács, valamint a fővárosi anyavállalat segítségével fokozatosan bővítették a varrodát, ahol jelenleg 230-an dolgoznak.

a sárréti lányok-asszonyok kiváló minőségű terméket állítanak elő, s a községben még igen sokan várnak munkaalkalomra. ezért határozták úgy az illetékesek, hogy az öt éves terv időszakában 600 dolgozót foglalkoztató középüzemmé fejlesztik a szeghalmi leányvállalatot. /mti/

--

bb. 15. az év legnagyobb vöröshagyma-szállítmánya érkezett a fővárosba

1/ba/rj cz

1971. augusztus 26.

bár az utóbbi hetek száraz kánikulai időjárása jelentősen éreztette hatását a piaci felhozatalon, szerdáról csütörtökre virradóra mégis bőséges árukészlet érkezett a nagyvásártelepre. ezen a napon érkezett meg a fővárosba az idei legnagyobb burgonya- és vöröshagyma szállítmány. a burgonya és a hagyma nagy része már a raktárakba kerül.

a csütörtöki felhozattal több, mint 5 ezer mázsa burgonya, 1348 mázsa vöröshagyma érkezett a fővárosba. a burgonya ára 3.60 forint, a vöröshagymáé 3.80 forint. az idei gyengébb káposztatermés érezteti hatását a piacokon is. a 3.-forintos fejes káposztából 356 mázsát, a 4.-forintos kelkáposztából 80 mázsát szállítottak a nagyvásártelepre. megfelelő készletek állnak rendelkezésre főző tökből, 247 mázsa, uborkából 370 mázsa, paradicsomból 1423 mázsa, zöldpaprikából több, mint 1100 mázsa. a főzőtök és az uborka ára 3.-forint, a paradicsom kilója 3.60 forint, a zöldpaprika kilónként 7.40 forintba kerül. /folyt.köv./

9.47 rj 10 10<sup>25</sup>

- 13 -

bb. 15. / az év legnagyobb... 1. folyt./rj

bár lefutóban van a sárgadinnye szezonja, az utolsó szállít-  
mányokkal 48 mázsa érkezett a fővárosba. a görögdinnye idény azon-  
ban most ért félidejéhez, szerdáról csütörtökre virradóra  
697 mázsát szállítottak a budapesti fogyasztóknak. a sárga-  
dinnye kilója 5.60 forint, a görögdinnyéé 4.40 forint. a meleg  
tűz továbbra is gyorsan érleli a gyümölcsféléket, ami a felho-  
zatalon is meglátszik. a csütörtök 1 gyümölcsfelhozatal 66 mázsa  
alma, 7.60 forintos áron, 377 mázsa körte, több, mint 700 mázsa  
szőlő, 183 mázsa szilva és több, mint ezer mázsa őszibarack. ol-  
csóbb lett a paradicsompaprika és a szőlő is. /mti/

--

bb. 16. költözik a mikrobusz

l/ba/rj cz

1971. augusztus 26.

augusztus 27-én ideiglenesen elköltözik a mikrobusz a margit-  
szigetről. a budapesti közlekedési vállalat a vadászati világ-  
kiállítás ideje alatt vasárnap és munkaszüneti napokon a margitszi-  
geten közlekedő sétajáratát a kiállításra irányítja. /mti/

--

bb. 17. hajnalban újabb kisiklással folytatódott a fogaskerekű  
baleset-sorozata

l/ba/rj cz

1971. augusztus 26.

szerdán este a szabadság-hegyi megálló előtt 19.45 órakor  
az egyik szerelvény tengelytörése miatt forgalmi akadály  
keletkezett a fogaskerekű pályáján. a forgalmat ezért a felfelé tar-  
tó sínpárra irányították. nem egészen egy órával később újabb  
rendellenesség zavarta meg a foga forgalmát 20 óra 20 perckor  
ugyancsak a szabadság-hegyi megálló közelében lévő váltón 4 kerekével  
kisiklott egy lefelé haladó szerelvény motorkocsija. az utasok közül  
kétten könnyebben megsérültek. a mentőosztagok és szerelők az éj-  
szaka folyamán emelőkkel tették helyre a kisiklott szerel-  
vényt. alig indult meg azonban a reggeli forgalom, egy napon belül  
ismár harmadszor reggel 5.45 órakor a szabadság-hegyi megálló kö-  
zelében újból kisiklott egy lefelé haladó szerelvény pótkocsija. a  
műszaki vizsgálat szerint a balesetet váltóhiba okozta. a széche-  
nyi-hegy és szabadság-hegy között a reggeli órákban szünetelt a fo-  
gaskerekű forgalma, az utasokat „fogaspótló,, autóbuszokkal  
szállították a két megálló között. /mti/

--

9.53 rj 1610<sup>03</sup>

- 14 -

bb. 18. a volán értesíti az utazóközönséget

rj cz

1971. augusztus 26.

hogy a budakeszi-telki közötti utlezárás feloldása folytán a bu-  
dapest széna tér-perbál-zsámbék és a budapest-perbál-  
piliscsaba autóbuszvonal járatai ismét eredeti utvonalaikon közle-  
kednek. /mti/

--

bb. 19. nógrádi termelészövetkezeti vezetők tanulmányutja  
jugoszláviában

vid/rj cz

1971. augusztus 26.

negyvenkét nógrád megyei tsz elnök, agronómus, és  
főkönyvelő indult kilenc napos jugoszláviai tanulmány-  
utra csütörtökön, a cserhát és karancs hegyvidéki terme-  
lészövetkezetek területi szövetségének szervezésében. a  
szakmai tanulmányút során a tsz-vezetők felkeresik a pes-  
crai állami gazdaságot, ahol a hibrid kukorica terme-  
tését, annak komplex gépesítését tanulmányozzák. megláto-  
gatják az egyik legmodernebb jugoszláv mezőgazdasági üzemet,  
a bácska-topolya pannóniai szövetkezetet, amely saját szál-  
lodával, étteremmel, postahivatallal rendelkezik. ennek  
korszerű sertés- és hizómarha telepe, valamint a mezőgaz-  
dasági üzemek és feldolgozó vállalatok kereskedelmi  
kapcsolatai, együttműködése érdekli elsősorban a nógrádi  
tsz-vezetőket. elmennek az újvidéki mezőgazdasági kutató-  
intézetbe is, amely hibridkukorica termesztési kísérletei-  
ről híres. ugyancsak a kukoricatermesztés tanulmányozá-  
sa a cél a kamendini állami gazdaságban. /mti/

--

10.30 rj 1610<sup>55</sup>

- 15 -

bb. 20. halálos gázolás biciklivel

1/ba/rj cz

1971. augusztus 20.

barátját vitte kerékpárján ujszegeden a fiatalokorú  
f. ferenc, 13 éves tanuló. a kerékpárral ki akarta kerü-  
lni az uttesten áthaladó sárosi jánosné, 75 éves nyugdíjast.  
a manőver nem sikerült, a kerékpár kormányja beleakadt az  
idős asszony kosarába, aki elvesztette egyensúlyát és a  
földre zuhant. az ártatlannak látszó baleset tragikus vé-  
gét ért, mert sárosi jánosné olyan súlyos fejsérülést szen-  
yelt, hogy a helyszínen meghalt. a baleset ügyében  
vizsgálat indult. /mti/

--

bb. 21. családi dráma egerben - leszurta ittas fiát

1/ba/rj cz

1971. augusztus 20.

megdöbbentő családi dráma történt egerben. bécsi  
gyula 44 éves, segédmunkás egri lakásán szóváltás közben  
egy konyhakéssel többször megszúrta 23 éves fiát, bécsi jó-  
zsefet. a fiu ittasan érkezett haza, majd szóváltás után dulakod-  
ni kezdett apjával.

a szerencsétlen fiatalembert a szurkálás után kórházba  
szállították, de röviddel azután belehalt sérüléseibe.

a heves megyei rendőrfőkapitányság az apát, bécsi gyu-  
lát emberölés büntette miatt előzetes letartóztatásba he-  
lyezte. /mti/

--

bb. 22. erdőtüz gondatlanságból

1/ba/rj cz

1971. augusztus 20.

eldobott cigarettavégtől kigyulladt és részben leégett  
devecser határában a bergendi erdő 3.5 hektáros fiatal töl-  
gyes a tüzeset ügyében a vizsgálat tart.

öngyulladás következtében kigyulladt és teljesen leégett  
a gyomai győzelem tsz póhalmi üzemeiségében 23 vagon lucernaszéna.  
az anyagi kár jelentős. az ügyben szakértők bevonásával vizsgálat  
kezdődött. /mti/

--

10.34 rj 101051

- 16 -

bb. 23. halálos balesetek

1/ba/rj cz

1971. augusztus 26.

ittas állapotban akart átmenni szerencs és taktaszada  
vasutállomások között a sineken kovács béla 18 éves tsz tag.  
a szerencsétlen fiatalembert egy vonat halálra gázolta.

halálra gázolta pécselt motorkerékpárjával desz-  
tics györgy 22 éves furómester az uttesten áthaladó németh  
jánosné 61 éves háztartásbeli cserkúti lakost. a motorkerék-  
pár vezetője súlyosan megsérült. az ügyben vizsgálat kezdő-  
dött.

műszaki hibás motorkerékpárral közlekedett székesfehérvárott  
molnár ferenc, 39 éves asztalos és elütötte az uttesten áthaladó  
özvegy bedics józsefné, 57 éves nyugdíjast. az idős asszony a  
kórházba szállítás után meghalt. a motorkerékpár vezetője  
ellen eljárás indult.

körütekintés nélkül szaladt az utra egy álló tehergép-  
kocsi mögött tarján községben szabó istván 3 éves tatabányai kis-  
fiu, és egy motorkerékpár halálra gázolta.

ittas állapotban, körültekintés nélkül akart átmenni  
az uttesten tóalmás községben trautenberger jános, 23 éves  
segédmunkás. a figyelmetlen gyalogost egy motorkerék-  
pár halálra gázolta. /mti/

--

bb. 24. befejeződött a nemzetközi állatkerti zoológiai konferen-  
cia veszprémben

vid/rj cz

1971. augusztus 26.

veszprém a héten négy napra már a vadászati világkiállítás  
első vendégeit fogadta. nemzetközi híró külföldi és hazai zoológusok  
tanácskoztak az európai állatkertek szerepéről és az állatkisér-  
letek eredményeiről. a hét ország 80 zoológusa, aki csütörtökön fe-  
jezte be veszprémi programját, elismeréssel nyilatkozott a rendkívül  
szép és természetes környezetben lévő, gazdag állományu veszprémi  
vadaspark munkájáról.

/folyt.köv./

10.50 rj 101102

- 17 -

bb. 24. / befejeződött... 1. folyt./rj

a szakemberek, akik egyöntetűen azt a nézetet vallják, hogy az urbanizáció fokozódásával Európaszerte szükség van olyan vadsparkokra, ahol a városlakó emberek a természettel közvetlen kapcsolatba kerülhetnek, e törekvés jó példájának minősítették a veszprémi állatkertet.

a zoológiai konferencián a magyar szakembereken kívül a német, ndk-beli, csehszlovák, lengyel, spanyol és indiai tudósok is beszámoltak hazájuk zoológiai kísérleteiről.  
/mti/

--

bb. 25. a képcsarnok vállalat hírei

rj cz

1971. augusztus 26.

11. káta Mihály festőművész tűz-zománc kiállítása nyílik meg augusztus 27-én, egerben a rudnay gyula-teremben, a mintegy 60 képből álló kiállítás két hétig tekinthető meg.

x x x

Szabolcs-szatmár megye új kulturális intézménnyel gazdagodik, augusztus 27-én, délután nyitják meg a szabolcs szálló épületében, a képcsarnok reprezentatív, háromszinte bemegeztető tervét, amelyet benczur gyula festőművészről, a város szüleitől neveztek el. /mti/

--

bb. 26. csehszlovákiai vendégszereplésre utazott a békéscsabai balassi nemzetiségi táncgyűttes

vid/rj cz

1971. augusztus 26.

csehszlovákiai vendégszereplésre utazott csütörtökön a többszörösen kitüntetett békéscsabai balassi nemzetiségi táncgyűttes. a békéscsabai fiatalok többi között fellépnek partizánfelkelés évfordulójára rendezett ünnepségen is. előadókörutjuk során zólyomban megkoszorúzzák balassi bálint sírját. /mti/

--

11.15 rj 10/11/22

- 18 -

bb. 27. dunaujváros határában megkezdtek a hibrid kukorica vetőmag betakarítását

vid/ká/rj cz

1971. augusztus 26.

a dunaujvárosi vörös csillag termelőszövetkezetben egy kombájnnal és négy csőtörő géppel megkezdtek a hibrid-kukorica vetőmag betakarítását. a kombájn apa sorokon halad, míg a csőtörők az anyasorok termését takarítják be. az anyasorokról származó csöveket, amelyek a vetőmagot szolgáltatják a termelőszövetkezet központjában fosztják le és azonnal a mezőfalvi állami gazdaság hibrid üzemébe továbbítják. /mti/

--

bb. 28. véget ért a „pannonia 71., szakmai programja - 1972-ben újra megrendezik a szövetkezeti szakemberek nemzetközi találkozóját Harkányban

vid/ká/rj cz

1971. augusztus 26.

a híres dél-dunántúli fürdőhelyen - Harkányban - csütörtökön véget ért a „pannonia 71., elnevezésű nemzetközi találkozó szakmai programja, amelynek során hazai és külföldi szakemberek vettek részt a szövetkezeti mozgalom időszerű kérdéseit, s a helyszínen tanulmányozták a különböző típusú szövetkezetek működését. az Európában egyedülálló nemzetközi tudományos tanácskozáson hat szocialista, illetve tőkés országból mintegy száz szövetkezeti szakember vett részt.

a vitázó előadást dr. Pál József, az országos szövetkezeti tanács titkára tartotta a szövetkezetek mozgalmi és szervezeti együttműködése címmel. ezt követően a szakemberek értékelték a két hetes tudományos tanácskozást és azt magas színvonalúnak ítélték. a rendező szerv - a tit baranya megyei szervezete - nevére Právicz Lajos titkár bucsuzott el a vendégektől, akik a pénteki és a szombati napot még Magyarországon töltik: részben Harkányban pihennek, részben a budapesti vadászati világkiállítást tekintik meg.

a záróünnepség alkalmából a tit meghirdette a „pannonia 72., elnevezésű nemzetközi szövetkezeti találkozót, amelyre ugyancsak Harkányban kerül sor 1972 augusztusában. /mti/

--

11.22 rj 10/11/22

- 19 -

bb. 29. szedik a szegedi fűszerpaprikát - jó közepes termés ígér-  
kezik

vid/rj cz

1971. augusztus 26.

a 8000 holdas szegedi tájkörzetben megkezdődött a fűszerpapri-  
ka szedése. a csanyteleki tiszta és a szegvári puskin tsz már az  
új termésből egy keveset szállított a szegedi feldolgozó vállalat-  
nak. a friss árut az idény kezdetén mindig örömmel fogadják,  
mert azt megőrölve belekeverik az ópaprikába, amelynek ízét,  
zamatát ilyen módon javítják.

a szakemberek jó közepes termésre számítanak. a mennyiség  
szinüleg nem árt a korábbi kedvező esztendő gazdag hozá-  
mát, mert a gyakori jégverések károkat okoztak és a száraz-  
ság megritkította az ültetvényeken a második és a harmadik kö-  
téteket.  
emiat a szokásos háromszori-négyszeri szüretelés helyett vi-  
gékentként változóan kétszer-háromszor szüretelhetnek. a minőség  
azonban éppen azért, mert sok napfény érte a fűszernövényt, na-  
gyon kedvezőnek ígérkezik.

minden évben gondot okoz a termés tárolása, <sup>előrelétele.</sup> az  
első kistermelői módszer: a piros csövek felfűzése munkaerő hiányá-  
ban mindinkább kiszorul. - az elterjedt ládáknak való-  
tárolás viszont nem helyettesíti tökéletesen a hagyományos mód-  
szert, ezért a legtöbb helyen a tavaly kipróbált és jól bevált ugy-  
nevezett hálós tárolásra térnek át. henger alakú hálókba ömlesztik  
a termést és az idén már sokszáz vagon paprika így kerül majd  
a szárító ágakra. /mti /

v  
bb. 30. felhasználható: 17.00 órától

benke valéria látogatása a zománcipari műveknél

rj zs cz

1971. augusztus 26.

benke valéria, az mszmp politikai bizottságának tagja, a tár-  
sadművelési bizottságának elnöke - dr. vida kál-  
mánnak, a budapesti pártbizottság osztályvezetőjének és szakmai jó-  
zsefnek, a x. kerületi pártbizottság titkárnak társaságában -  
látogatást tett a zománcipari műveknél. a vendégeket gáfrik  
jános vezérigazgató és kozarek jános pártbizottsági titkár tájékoz-  
tatta a művek munkájáról, a gazdasági, politikai tevékenységről.  
megtekintették a vegyipari gépgyár több üzemrészét, délután  
pedig benke valéria aktívan értekezleten adott tájékoztatót idő-  
szerű bel- és külpolitikai kérdésekről. /mti /

11.40 rj

- 20 -

velsb

bb. 31. „robinson-telep,, és hobby-kert háromezer szolnoki  
családnak

vid/kz/um cz

1971. augusztus 26.

szolnokon, az élő és a holt-tisza festői környezetében, meg-  
kezdték a város üdülő és hétvégi pihenő területeinek kialakítását,  
rendezését. a városi tanács a holt tisztaág alcsiszigeti térsé-  
gében, mintegy ezeröttszáz telkes, közművesített üdülőtelepet  
hoz létre. az első kétszázharminc üdülőtelek már gazdára talált,  
bevezették a villanyt, hamarosan megoldják a vízellátást is.  
a holt-tisza mentén és az élő folyó árterében, valamint a vegyi-  
ipari lakóterületének közelében, ugynevezett hobby földeket  
ajánlósítanak. hatvan hektáros területet hoz létre a  
„robinson,, telep céljára osztanak fel. ez a terület mentes  
lesz minden építési és fenntartási kötelezettségtől, tulajdonosai  
maguk határozzák meg hasznosításának módját. a városi tanács kez-  
deményezésével háromezer szolnoki családnak teremtik meg a hét-  
végi pihenés, kikapcsolódás feltételeit. /mti /

bb. 32. Lengyel festőművész kiállítása

um cz

1971. augusztus 26.

benon liberski, neves lengyel festőművész kiállítását nyit-  
ja meg szombat délután a lengyel kultúra megnyitót dr. stanislaw  
a. sochacki, a lengyel kulturális központ igazgatója mod. /mti /

bb. 33. a vadászati világkiállítás sajtótájékoztatója

v/1f/rj le cz

1971. augusztus 26.

füldes lászló miniszterhelyettes a vadászati világkiállítás  
kormány megbízottja csütörtökön tájékoztatta a sajtó képví-  
velőit a nagyszabású rendezvény programjáról. a sajtótájékoz-  
tatót simon ferenc, a tájékoztatási hivatal elnöke helyettese nyit-  
otta meg.

a kormány megbízott elmondotta, hogy a világkiállítás gondolata  
magyarországról indult el, a magyar kormány indítványozta megren-  
dezését, ezzel is igyekezve előmozdítani a népek közele-  
dését, továbbnövelni hazánk politikai tekintélyét és elősegíteni a  
népek barátságának elmélyülését. a világkiállítás csatlakozik ahhoz a  
világszerte megnyilvánuló erőfeszítéshez, amelyet az ensz és más nem-  
zeti fórumok is messzemenően támogatnak, hogy az emberiség az  
eddiginél jobban kimélje és óvja meg a természetet. ezt a gondo-  
latot - amint füldes lászló rámutatott - remélhetőleg jól szol-  
gálja majd a kiállítás, amely az ember és a természet sokolda-  
ló, változatos kapcsolatát ezernyi módon érzékelteti.

/folyt. köv. /  
13.03 rj T013

- 21 -

bb. 33. / a vadászati... 1. folyt./rj

a rendezvény előkészítése koreken öt évet vett igénybe, ez alatt alakult ki a rendkívül gazdag program. a különféle programok iránt olyan nagy volt az érdeklődés, hogy a világkiállítás rendező bizottsága nem is tudott minden jelentkezőt elfogadni, túljelentkezés volt például a filmbemutatókra, a lovasversenyekre, a különféle kiállításokra és a tudományos szimpóziumra is.

a vadászati világkiállítás 33 hektáros Albertirsaai uti területén 41 ország rendező önálló nemzeti bemutatót. további 11 ország más módon, például filmek bemutatásával kapcsolódik be a programba. a gyűjteményt jól egészítik majd ki a különféle természetvédelmi, vadászattörténelmi bemutatók, egyebek között például a képzőművészeti kiállítás, a természetfilm-fesztivál, a nemzetközi könyv-, bélyeg- és fotóművészeti kiállítás stb. a világkiállítás összesen 6 ezer trófeát láthatnak majd az érdeklődők, a rendkívül gazdag és eddig ilyen összeállításban és mennyiségben még sehol nem „szerepelt”, anyag összesen 121 állatfajt „képvisel”,.

a kormány megbízott elmondotta, hogy az előzetes elképzelések szerint a vadászati világkiállításra mintegy egymillió hazai és 60-70 ezer külföldi látogatót vártak, időközben azonban annyira fokozódott az érdeklődés, hogy valószínűleg a vártnál nagyobb vendégcsereg érkezik majd, nemcsak a hazai közvéleményt érdekli a hazánkban megrendezett első hivatalos világkiállítás, hanem szinte a világ minden részéről nagy várakozás előzi meg a rendezvényt. a külföldi vendégek fogadására a rendezők mindent előkészítettek; az építőipari vállalatok új szállodákat emeltek, ezenkívül egyetemi kollégiumok és a fővárosi fizetővendégszolgálat szobái is várják a látogatókat, a kiállításra érkező vendégek a tengernyi látnivalón túl megfelelő vendéglátásra számíthatnak egyszerre 3.500-an étkezhetnek a világkiállítás éttermeiben, büféiben, és a több kilométer hosszúságú sétányok mentén ezernél több pihenőhelyet és padot helyeztek el a sétányon elfáradt látogatóknak. a világkiállítás kiegészítő személyzete, több mint 200 egyetemista, segít majd a vendégek kalauzolásánál, eligazításánál.

/folyt.köv./

13.08 rj

1013<sup>35</sup>

- 22 -

bb. 33. / a vadászati,... 2. folyt./rj

a kormány megbízott felhívta a figyelmet: a világkiállítás egész programja, ideértve a tudományos tanácskozást is, azt a célt szolgálja, hogy megfelelő segítséget, támogatást adjon a természetvédelmi feladatok megvalósításához. ezen a téren ugyanis nagyon sok a tennivaló, de ezekről korántsem alakult még ki egy-egy álláspont. jellemző erre például, hogy van olyan elképzelés is, amely rezervátumokban kívánja megoldani a természetvédelmet, egy másik irányzat szerint arra van szükség, hogy érintetlenül őrizzék meg a természet eredeti képét. a magyar álláspont az, hogy a természet óvásához, védelméhez bizonyos beavatkozásra, a szakemberek igen gondos munkájára és az emberek nagyfokú megértésére és támogatására van szükség. /mti/

..

bb. 34. elektronmikroszkop konferencia szegeden

vid/zkz/rj cz

1971. augusztus 26.

esztörtökön szegeden, a mérés-technikai és automatizálási tudományos egyesület rendezésében megnyílt az elektronmikroszkopok orvosi-biológiai és fizikai-műszaki alkalmazásának kérdéseivel foglalkozó háromnapos konferencia. a szemészeti klinika nagy előadótermében megtartott megnyitó ünnepségen több mint száz hazai és külföldi - ndk-beli, belga, román és osztrák - biológus és műszaki szakember vett részt. a tanácskozáson 60 előadás hangzik el. az orvosi-biológiai előadók többsége a sejtszerkezettel és a sejt funkcionális patológiás vonatkozásaival, a műszaki-fizikai előadók pedig a szilárd testek fizikai struktúráis vonatkozásaival foglalkoznak. a konferencia színhelyéül azért választották szegedet, mivel az ottani orvostudományi egyetem nemrégiben számottevő nagyságú elektronmikroszkopot kapott. ennek alkalmazásáról is előadások hangzanak el a konferencián. /mti/

h

..

bb. 35. hárommillió palack propán-butángáz algyőrdől

vid/kz/rj cz

1971. augusztus 26.

megkezdte a propán-butángáz termelését a mintegy 280 millió forintos beruházási költséggel algyő határában kialakított földgázüzem. az új ipari objektum fő feladata az, hogy a szénhidrogénmező kutjaból az olajjal együtt feltörő ugynevezett kísérő gázokat megtisztítsa s a megtisztított gázokat az országos távvezeték hálózatba bocsássa. a propán-butángáz termelése rendkívül fontos feladata, de lényegében csak „má-sodállása”, az üzemnek. ebben az évben 12 ezer tonna propán-butángázt ad a fogyasztóknak, később, a teljesüzemi termelés kezdetétől számítva pedig évente 30 ezer tonnát, amivel körülbelül 3 millió háztartási palack tölthető meg folyékony propán-butánnal. /mti/

13.15 rj

1013<sup>35</sup>

..

- 23 -

bb 36. vasutpótló utat avattak gödöllőn

vid g8 kz bh -c

1971. augusztus 26.

a gödöllő-vereşegyházi vasutvonal megszüntetésével jelentősen megnövekedett a közúti forgalom a város, a környező községek között. a megnövekedett forgalom zavartalanságának biztosítására egy új 3,5 kilométer hosszúságú utat építettek az agrártudományi egyetemet az m-3-as főúttal összekötő szakszon pedig vasúti felüljáró hidat alakítottak ki.

az új vasutpótló utat csütörtökön avatták fel. az ünnepségen megjelent cservenka ferencné, a pest megyei pártbizottság első titkára, kiss dezső közlekedés és postaügyi miniszterhelyettes, szőlősi sándor, a pest megyei tanács elnökhelyettese, dr. pethő györgy, az agrártudományi egyetem rektora, s ott voltak gödöllő városi és járási szerveinek vezetői.

az új, kétsávos utat a korábban megszüntetett vasutvonal töltésének nyomvonalán halad, s a város területén lévő szakasza 10 méter széles. a kivitelezők a pest megyei közúti építő vállalat dolgozóinak rekorddal is büszkélkedhetnek: az agrártudományi egyetem bekötő útjánál készült 41 méter hosszú vasúti felüljárót 4,5 hónap alatt építették fel. hazánkban ilyen rövid idő alatt még nem építettek ehhez hasonló nagyságú hidat./mti/

--

bb 37. megérkezett a román küldöttség a vadászati világkiállításra

ksb/gg ie bh -cz

1971. augusztus 26.

a pénteken megnyíló vadászati világkiállításra csütörtökön iosif banc-nak, a román szocialista köztársaság miniszterelnökhelyettesének, mezőgazdasági és élelmezésügyi, erdészeti és vízgazdálkodási miniszterének vezetésével megérkezett hazánkba román küldöttség.

a ferihegyi repülőtéren dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, dr. lenárt lajos miniszterhelyettes és barity miklós, a külügyminisztérium csoportfőnöke fogadta a román vendégeket. ott volt ioan cotot, románia budapesti nagykövete is./mti/

--

13.15/rj 10 13<sup>42</sup>

-24-

bb ; 39. a szövetségi szalonok divatbemutatója

t ol/fk ie bh -cz

1971. augusztus 26.

az otthonkától a nemes szőrmebundák, különféle összeállításokban 120 öltözetet vonultattak fel a budapesti ruházati szövetségek méretes divatszalonjainak csütörtökön a béke szálló kupolatermében tartott őszi-téli divatbemutatóján.

a modelleket várnai zsóka vezetésével az okisz labor iparművészei tervezték, az új divatirányzatnak megfelelően és a mindennapok praktikus igényei szerint. zömében szövet, selyem, műbőr és kötött anyagokból készültek a ruhák, kosztümök. a bemutató alkalmazkodott a vadászati világkiállítás hangulatához is: sok volt a sportos összeállítás, a hosszú- és félnadrágos kosztüm. az alkalmi ruhákat főként selyemből készítették, de sok a jersey is, amit nem egyszer bőrrrel díszítettek. jónéhány színházi ruha a 30-as évek divatját idézi. a hossz szolid, a szoknyák általában takarják a térdet.

kabáthoz, kosztümhöz egyaránt gyakori a tweed, - sokféle változatát a szövetségi kéziszővők készítették. sok szőrmevel díszítik a hidegebb napokra szánt kabátokat, hangsúlyozva eleganciájuk téli jellegét. jól öltöztetnek a csinos műszőrme- és műbőr kombinációjú felső holmik, karcsúsított változatokban láthatta a közönség a valódi szőrme kabátokat és bundákat. a divatbemutatón alkalom nyílt a szép szövetségi cipők és más kiegészítők felvonultatására is.

egyébként budapestben jelenleg 475 méretes szalon vesz fel a béke szállóban bemutatott modellek alapján rendeléseket./mti/

--

bb 38. a szakközépiskolások több mint fele munkásgyerek - tanévkezdés előtti sajtótájékoztató a városházán

t hi/pá zs bh -cz

1971. augusztus 26.

az új tanév budapesti előkészületeiről tájékoztatta az újságírókat csütörtökön mezei gyula, a fővárosi tanács oktatási főosztályának vezetője. a tanulólétszám várható alakulását ismeretve elmondta, hogy a budapesti általános iskolások száma az új oktatási évben körülbelül 135 ezer lesz; valamivel kevesebb a tavalyinál, annak ellenére, hogy az első osztályokban a múlt évhez viszonyítva már növekszik - körülbelül ezerral lesz nagyobb - a létszám. a középfokú iskoláztatás főbb adatai: a budapesti gimnáziumokban 29 400, a szakközépiskolákban 33 200 diák tanul majd. / folyt. köv./

--

15.20/rj 10 13<sup>39</sup>

-25-

bb 38. / a szakközépiskolások ... folyt./ bh

az első osztályosok száma a két iskolatípusban : 5942, illetve 7520. a két szám összehasonlításában a szakmai felkészültséget is biztosító tanintézetek iránti változatlan érdeklődés tükröződik, ugyanakkor a gimnáziumi létszám további lassu csökkenése figyelhető meg. jellemző adat, hogy az új tanévben budapesti már csaknem 4 ezerrel több szakközépiskolás lesz, mint gimnázista. a munkásszülők gyermekei körében - a következetesebb politikai felvilágosító és pedagógiai munka eredményeként - fokozódó érdeklődés tapasztalható a középfoku továbbtanulás iránt; mindkét iskolatípusban növekedett a fizikai dolgozók gyermekeinek száma, a szakközépiskolákban tanuló fiatalok több mint fele munkásgyerek.

a fővárosi tanács az idén is jelentős anyagi erőket fordít a budapesti oktatásügy tárgyilagos feltételeinek javítására. az iskolai helyiségek 64 százalékát újrafestették, 40 tanintézetben nagytartályos folyók, ezek közül 12 helyen szeptember 1-re várhatóan be is befejeződik a munka. természetesen előfordulhat, hogy egyik-másik iskolában átmenetileg zsúfoltság lesz, vagy a váltakozást süríteni kell, a tanév megkezdésének azonban nem lesz akadálya. 34 új tanteremmel gazdagodik a budapesti oktatási hálózat: újjalotán 16 tanterem iskola nyitja meg kapuit, a zuglói álmos vezér téren bővítéssel 18 új tantermet alakítanak ki.

az óvodai ellátottság színvonalában lényegesebb változás nem várható. a fővárosi tanács erre az évre több mint kétezer új óvodai hely létesítését állította programba, - ezeknek túlnyomó részében el is készül, - ugyanakkor az óvodás gyermekek száma is csaknem ennyivel növekszik. a gyermekközösségi munka minőségi javulását várják az új óvodai nevelési program bevezetésétől. ennek lényege többek között, hogy a foglalkozások játékosabbá válnak, az apróságok otthonosabban érzik majd magukat az intézményekben, ugyanakkor bizonyos készségeket is könnyebben elsajátíthatnak majd.

az új tanévben 567 most végzett pedagógus kezd meg a tanítást a budapesti iskolákban, s alig 40-50 nevelői állás betöltetlen. az óvodó-hiány azonban változatlanul gond. tavaly például 352 kiegészítés nélküli óvodó dolgozott a budapesti intézményekben, 250-en közülük munkaviszony melletti továbbképzésen vesznek részt, azonban a kerületek újabb 56 óvodóra tartanak igényt.

végezetül közölte mezei gyula, hogy a legutóbbi pedagógus bérendezés 17 100 budapesti nevelőt és 6 ezer egyéb oktatásügyi dolgozót érintett, a részükre biztosított béremelés évi összege több mint 110 millió forint./mt1/

15.28/rj 10/14

-26-

bb 40. természettudományos alapismeretek hat éves kortól - kísérleti iskolákban - véget ért a fizikusok vándorgyűlése

vid/kz/um hgy

1971. augusztus 26.

pécsett csütörtökön végetért a z ötvös loránd fizikai társulat négy-napos, jubileumi vándorgyűlése, amelyen a magyar fizikus társadalom százharminc képviselője, köztük nemzetközi tekintélyű akadémikusok, intézeti vezetők, egyetemi oktatók és kutatók vettek részt.

a fizikai társulat négy-napos programja során tizennégy tudományos előadás hangzott el, amelyek kutatási témákkal, illetve a fizika oktatás időszerű kérdéseivel foglalkoztak a kisdiák kortól az egyetem befejezéséig. az utóbbi témában rendkívül nagy érdeklődést keltett dr. pálfy györgynének, a pécsi tanárképző főiskola adjunktusának előadása, amelyben országosan egyedülálló vállalkozásáról számolt be: elsőként kezdeményezte és nyitotta be, hogy többlet megterhelés nélkül az általános iskola első osztályától tanítani lehet természettudományos alapismereteket, azaz természettudományos szemléleti mód kialakítását már hat éves gyermekek számára elérendő feladatul tűzte ki. abból indult ki, hogy a mai gyermekek érdeklődése lényegesen más mint a régebbieké, a technikai forradalom hatására, a tv és rádió útján, rengeteg impressziót kapnak a gyermekek kicsi korban. éppen ezért igénylik az ilyen jellegű oktatást is. meglepő, hogy olyan alapfogalmakat, amelyek az általános iskola szakos felsőtagozatában a szaktantárgyak keretében fordulnak elő és néha nehézséget okoznak, teljes könnyedséggel sajátítanak el a kicsik, ha az közvetlen tapasztalaton alapulva, játékos kíséreltetlen keresztül próbálják velük megértetni. dr. pálfy györgyné a környezetismeret tantárgy keretében, az anyag tartalmi módosításával, korszerűsítésével ért el kitűnő eredményeket, ami egyben a további természettudományos szaktárgyi oktatásnak igen jó alapja. tapasztalata szerint a környezetismeret tartalmi anyaga nem tart kellő lépést a fejlődéssel. szükséges ennek átcsoportosítása, módosítása, összevonása és kiegészítése. így óraszámnövelés nélkül érdekesebb, korszerűbb ismereteket nyújthatnak a gyermekeknek. a nagyjelentőségű kezdeményezésre a művelődési:gyi minisztérium is felfigyelt és a most kezdődő új tanévben az ország több kísérleti iskolájában bevezetik./mt1/

13.30/rj 10/14

-27-

bb. 41. időjárásjelentés

rj hgy

1971. augusztus 26.

a meteorológiai intézet jelenté augusztus 26-án, 13 órakor:

változó felhőzet, szórványos esőkkel

szárazföldünk időjárására továbbra is a változékonyság jellemző. a brit szigeteken és nyugat-európában általában felhős, sok helyen esős az idő. közép-európában a hideg sarkvidéki eredetű levegő utánpótlása megszűnt, de a nappali felmelegedés még mindig nem éri el az évszaknak megfelelő értéket. az előbb említett hideg levegő a fekete tenger térségében, valamint ukránja környékén erős lehülést okozott. a hőmérséklet ott napközben 6-10 fokkal alacsonyabb, mint a legutóbbi évek átlaga. a következő 36 órában a kárpát medence fölé nedves, de melegebb levegő beáramlása várható, így változókéonyabb lesz az időjárás. hazánkban szerdán változóan felhős idő volt. általában 5-11 óráig sütött a nap. debrecen, turkeve, valamint nyíregyháza környékén kisebb záporok, zivatarok alakultak ki. a lehullott eső mennyisége azonban sehol sem haladta meg a 3 millimétert. a hőmérséklet napközben 20-25 fokra emelkedett. ma hajnalra északkeleten 5-9, máshol 9-13 fokra hűlt le a levegő. délelőtt derült, száraz idő volt. a kora reggeli órákban egy-két helyen köd alakult ki. a hőmérséklet 11 órára 19-23 fokra emelkedett. budapestben szerdán a hőmérséklet napi középértéke 18 fok volt, 2.3 fokkal alacsonyabb, mint a száz éves átlag. ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 milliméter, mérsékeltén süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 22 fok volt.

várható időjárás péntek estig: nyugat felől növekvő felhőzet, elsősorban a dunántúlon szórványosan záporokkal, zivatarokkal. mérsékelt, időnkint élénk, déli, délnyugati szél. várható legacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 22-26 fok között.

a duna vizállása budapestnél 156 cm.

/mti/

--

13.50 rj 10/14<sup>42</sup>

- 28 -

bb. 42. muzeumot, művelődési házat és sportparkot kap tatabánya - a városi tanács ülése

vid/kz/rj hgy

1971. augusztus 26.

a tatabányai városi tanács csütörtöki ülésén jóváhagyták a település negyedik öt éves kulturális tervét. a még ma is kialakulóban, fejlődésben lévő „sokarcu”, bányászvárosban még mindig kevés a népművelési intézmény. ezért a negyedik öt éves tervben különösen sokat áldoznak ilyen célokra. a csaknem 30 000 lakosu újváros például még egyetlen művelődési otthonnal sem rendelkezik. az új tervidőszakban építik itt fel az első olyan intézményt, amely alkalmas lesz színházi előadások, összejövetelek megrendezésére is, ezenkívül otthoni kapnak benne a különböző klubok és szakkörök is. új uttoró és ifjúsági házat és munkásmozgalmi muzeumot is nyitnak. ugyancsak régi kívánságot teljesítenek a nagykiterjedésű pihenő és sportpark elkészítésével. a városban nincs egyetlen önálló kiállító terem sem. a következő években ezen is változtatnak egy állandó bemutató terem megnyitásával.

a 65 000 lakosu város minden rétegét szolgáló öt éves közművelődési koncepcióban fontos szerepet kapott a dolgozó nők ismeretterjesztésének gyarapítása. az utóbbi években ugyanis több könnyűipari üzem nyitottak a településen, s már meghaladja a 13 000-et a munkásnők száma. a különösen sok asszonyt foglalkoztató üzemekben megteremtik az ismeretterjesztés, a továbbképzés feltételeit.

a tanácsülésen elhatározták, hogy az üzemek, intézmények által a közművelődésre biztosított anyagi erők hatékonyabb felhasználása érdekében városi közművelődési alapot létesítenek. ezzel megoldják az egyenlőbb teherviselést is. /mti/

--

bb. 43. októberben rendezik a targoncavezetők országos és nemzetközi versenyét

t/kf/rj ie hgy

1971. augusztus 26.

az „anyagmozgatás 71”, kiállítás és konferencia egyik látványos eseményeként október 5-12 között rendezik a iv. országos targoncavezetők versenyét, majd a kgst országok részvételével a targoncavezetők nemzetközi vetélkedését - jelentette be csütörtöki sajtótájékoztatóján győrfi endre, az anyagmozgatási és csomagolási intézet igazgatóhelyettese.

/folyt.köv./

14.05 rj 10/14<sup>42</sup>

- 29 -



bb. 47. intézkedési tervek a cipők minőségének javítására -  
ülést tartott a bőripari dolgozók szakszervezetének központi  
vezetősége

t/ol/rj le hgy

1971. augusztus 26.

pesti ernő könnyűipari miniszterhelyettes tájékoztatta csütörtökön a bőripari dolgozók szakszervezetének központi vezetőségét a bőr- és cipőipar 1971. első félévi termeléséről, a rekonstrukcióhoz szükséges feltételek biztosításáról. elmondotta, hogy a két iparág termelésének növekedési üteme meghaladta a népgazdaság, illetve a könnyűipar átlagát. a cipőipar 9,5 százalékkal termelt többet, mint az előző év azonos időszakában. a bőr- és bőrkonfekció ipar 2 százalékkal növelte belkereskedelmi szállításait, s különösen jól alakult exportja: 41 százalékkal haladta túl a tavalyi első félévét. ezenkívül a szocialista országokba irányuló szállításokat 100, a tőkésexportot 28 százalékkal növelte. ebben a budapesti bőripari vállalat járt az élen, amely negyvenszeresére emelte tőkésexportját, és a pécsi bőrgyár, amely 50 százalékkal tetézte a múlt évit.

cipőből a múlt év első felében 7 millió 940 ezer párat, az idei év első hat hónapjában pedig 7 millió 950 ezer párat kapott a belkereskedelem, amihez még hozzá kell számítani az árucserében kiszállított további 350 ezer párat is. ez együttvéve több, mint a belkereskedelem egész évre szóló igényének 50 százaléka. csökkent viszont - a múlt évihez képest - a cipők exportja. elmondotta a miniszterhelyettes azt is, hogy tekintettel a nagy készletre, a belkereskedelem több vállalatnál csökkentette megrendeléseinek mértékét, főként ha erre a jogos minőségi kifogások is okot adtak. a rendelkezésre álló szabad kapacitást most export célokra kívánják felhasználni a vállalatok. 1970-ben egyébként 1 millió 800 ezer pár cipőt szállítottak ki tőkésországokba. s 1971-re 2 millió 760 ezer pár cipő nyugati exportját vették tervbe, az első felében még csak 645 ezer pár cipő „utazott” külföldre. mindez sürgeti az export-kötelezettségek teljesítését, különösen a dunán, a szombathelyi és a minőségi cipőgyárnak kell „igyekeznie”.

pesti ernő a minőség javításának fontosságát hangsúlyozva elmondotta, hogy a könnyűipari minisztérium nemcsak a cipő- de a bőripari vállalatokat is felszólította: dolgozzanak ki megfelelő intézkedési terveket a jobb minőség biztosítása érdekében.

/folyt.köv./

14.55 rj

- 32 -

MA 1325

bb. 47. / intézkedési... 1. folyt./rj

szó volt a tájékoztatóban a rekonstrukciót szolgáló hitelkérelmek elbírálásának helyzetéről is. az engedélyezett hitelek eddig a cipőiparban 70-80, a puhabőr gyártásban 15-20, a kesztyű és a bőrdíszmű gyártásban 50-60 százalékban támasztják alá az 1975 évi termelési előirányzatokat. az elkövetkező hetekben egyébként a könnyűipari minisztérium vezetése napirendre tűzi a bőripar fejlesztési problémáiról szóló tanulmányt, ezt követően kerül sor újabb tárgyalásokra az országos tervhivatallal, a pénzügyminisztériummal és más illetékes szervekkel. /mti/

bb. 49. „villamosháború”, szombathelyen - ülést tartott a városi tanács

vid/e kz hgy

1971. augusztus 26.

szombathelyen működik az ország legöregebb - 77 éves - villamosvasútja. régóta vitatott sorsáról a csütörtöki városi tanács ülésén sem mondták ki a végső szót. hosszú ideje vajudik a kérdés: marad vagy megszűnik a mai közlekedésben már elavult, esetenként balesetveszélyes, a gyors közlekedést gátló jármű. minden hibájával együtt még vezető szerepet tölt be a városi tömegközlekedésében: évente 7.5 millió utast szállít egyvágányú, 3.5 kilométer hosszú pályáján 60 filléres viteldijjal. a lokálpatrioták körműszakadtáig a villamos mellett foglalnak állást, a korszerűsítés hívei ellene szavaznak. bizonytalan jövője miatt az utóbbi időben alig vagy egyáltalán nem fejlesztették a vasútközlekedésfejlesztési tervének tárgyalása során kerül ismét szóba. az utóbbi idők legszenvedélyesebb vitáját váltotta ki a tanács tagok és a meghívott közlekedési szakemberek körében. végül olyan határozat született, hogy egyelőre marad a villamos, távlatilag azonban elbucsznak tőle, mert ezt követeli a gyorsuló, korszerűsödő városi forgalom. a becslések szerint még körülbelül 3-4 évig járja a szombathelyi utcákat és tereket a kis sárga villamos, amely rendkívül olcsón üzemel, s az ország egyetlen rentábilis villamosvasútja.

az ülésen elfogadták a városon átvezető két másodrendű országos közut - a 87-es és a 86-os - új nyomvonalát. bejelentették, hogy új helyi autóbuszindító állomás, kerékpárosok utcája létesül. sűrítik az autóbuszjáratok számát, s korszerűsítik a máv pályaudvart. /mti/

15.35/e

- 33 -

MA 1325

bb. 48. egy hónap múlva békekölcsön sorsolás

1 kf/kf/e 1e hgy 1971. augusztus 26.

az országos takarékpénztár egy hónap múlva, szeptember 27-én és 28-án budapesten tartja az 1., az 5. és a 6. békekölcsön 1971. második félévi sorsolását.

a kétnapos húzáson a három békekölcsönből összesen több mint egy és negyedmillió kötvényre 177.4 millió forintot sorsolnak ki nyeremény és törlesztés formájában. a kötvények beváltása október 5-én kezdődik. /mti/

bb. 50. a vendégváró vasutért - személyszállítási tanácskozás szombathelyen

vid/e kz hgy 1971. augusztus 26.

nyugat- és közép-dunántul vasuti személyszállításának javításáról tanácskoztak csütörtökön szombathelyen a vasuti szakemberek. elhatározták, hogy az eddiginél lényegesen többet törődnek a kulturált személyszállítással, s megteremtik a korszerű vendégváró vasutat. naponta mintegy százezer utas veszi igénybe az országrészben közlekedő vonatokat. az utasok, az egész társadalom olyan ítéletet mond a vasutáról, a vasutasokról, amilyen szolgáltatást nyújtanak. ebből kiindulva a szombathelyi MÁV igazgatóság akcióprogramot készített a személyszállítás kulturáltságának fokozására. növelik a vonatok pontosságát, sebességét, biztonságát és tisztaságát. ezek érdekében felújítanak több vonalat és állomást és korszerű biztosító berendezéseket helyeznek üzembe mindenek előtt a balaton partján és a törzsvonalakon. balatonfüreden építik fel közép-európa egyik legszebb állomását. az expressz, sebes- és gyorsvonatok menetidejét a gyorsaság fokozásával csökkentik a felújított pályákon. a csomópontokon kocsimosó berendezéseket állítanak üzembe és a belső takarításhoz ndk-kisgépeket vásárolnak. egyéb műszaki-technikai bázist is teremtenek a kulturált utazáshoz, így megfelelő utastájékoztatást, fűtést, világítást. 1975-ig kivonják a forgalomból a favázis kocsikat. a mellékvonalakon korszerű motorszerelvényeket közlekedtetnek. az utasellátó új éttermeket, pavilonokat nyit a balatonparti és fővonalai állomásokon. /mti/

15.42/e

- 34 -

/510

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények

1971. augusztus 26.

h. 1. Ülést tartott a minisztertanács

la/e 1971. augusztus 26.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

a külügyminiszter beszámolt abdel karim al-sheikly iraki külügyminiszter hazánkban tett hivatalos baráti látogatásáról. a kormány az arab politikussal folytatott tárgyalásokat hasznosnak ítélte, s a jelentést tudomásul vette.

az igazságügyminiszter előterjesztette a szövetkezetekről szóló törvény és a végrehajtásáról intézkedő kormányrendelet tervezetét. a kormány a rendelet tervezetét elfogadta, s úgy határozott, hogy a szövetkezetekről szóló törvénytervezetet az országgyűlés elé terjeszti.

az igazságügyminiszter előterjesztette továbbá az ifjúságról szóló törvény és a végrehajtásáról rendelkező kormányhatározatok tervezetét. a minisztertanács a kormányhatározatok tervezetét elfogadta, s elhatározta, hogy az ifjúsági törvény tervezetét is az országgyűlés elé terjeszti.

a munkaügyi miniszter jelentést terjesztett elő az év első felének munkaügyi helyzetéről. a jelentés szerint 1971. első félévében kedvezően alakult a munkaügyi gazdálkodás.

/folyt.köv./

17.15/e

- 1 -

NA 1245

bb. 48. egy hónap múlva békekölcsön sorsolás

1 kf/kf/e 1e hgy 1971. augusztus 26.

az országos takarékpénztár egy hónap múlva, szeptember 27-én és 28-án budapesten tartja az 1. , az 5. és a 6. békekölcsön 1971. második félévi sorsolását.

a kétnapos húzáson a három békekölcsönből összesen több mint egy és negyedmillió kötvényre 177.4 millió forintot sorsolnak ki nyeremény és törlesztés formájában. a kötvények beváltása október 5-én kezdődik. /mti/

bb. 50. a vendégváró vasutért - személyszállítási tanácskozás szombathelyen

vid/e kz hgy 1971. augusztus 26.

nyugat- és közép-dunántul vasuti személyszállításának javításáról tanácskoztak csütörtökön szombathelyen a vasuti szakemberek. elhatározták, hogy az eddiginél lényegesen többet törődnek a kulturált személyszállítással, s megteremtik a korszerű vendégváró vasutat. naponta mintegy százezer utas veszi igénybe az országrészben közlekedő vonatokat. az utasok, az egész társadalom olyan ítéletet mond a vasutáról, a vasutasokról, amilyen szolgáltatást nyújtanak. ebből kiindulva a szombathelyi máv igazgatóság akcióprogramot készített a személyszállítás kulturáltságának fokozására. növelik a vonatok pontosságát, sebességét, biztonságát és tisztaságát. ezek érdekében felújítanak több vonalat és állomást és korszerű biztosító berendezéseket helyeznek üzembe mindenképp előtt a balaton partján és a törzsvonalakon. balatonfüreden építik fel közép-európa egyik legszebb állomását. az expressz, sebes- és gyorsvonatok menetidejét a gyorsaság fokozásával csökkentik a felújított pályákon. a csomópontokon kocsimosó berendezéseket állítanak üzembe és a belső takarításhoz ndk-kisgépeket vásárolnak. egyéb műszaki-technikai bázist is teremtenek a kulturált utazáshoz, így megfelelő utastájékoztatást, fűtést, világítást. 1975-ig kivonják a forgalomból a favázis kocsikat. a mellékvonalakon korszerű motorszerelevényeket közlekedtetnek. az utasellátó új éttermeket, pavilonokat nyit a balatonparti és fővonalai állomásokon. /mti/

15.42/e

/510

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények

1971. augusztus 26.

h. 1. Ülést tartott a minisztertanács

la/e 1971. augusztus 26.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

a külügyminiszter beszámolt abdel karim al-sheikly iraki külügyminiszter hazánkban tett hivatalos baráti látogatásáról. a kormány az arab politikussal folytatott tárgyalásokat hasznosnak ítélte, s a jelentést tudomásul vette.

az igazságügyminiszter előterjesztette a szövetkezetekről szóló törvény és a végrehajtásáról intézkedő kormányrendelet tervezetét. a kormány a rendelet tervezetét elfogadta, s úgy határozott, hogy a szövetkezetekről szóló törvénytervezetet az országgyűlés elé terjeszti.

az igazságügyminiszter előterjesztette továbbá az ifjúságról szóló törvény és a végrehajtásáról rendelkező kormányhatározatok tervezetét. a minisztertanács a kormányhatározatok tervezetét elfogadta, s elhatározta, hogy az ifjúsági törvény tervezetét is az országgyűlés elé terjeszti.

a munkaügyi miniszter jelentést terjesztett elő az év első felének munkaügyi helyzetéről. a jelentés szerint 1971. első félévében kedvezően alakult a munkaügyi gazdálkodás.

/folyt.köv./

17.15/e

NA 1245

h. 1. /ülést tartott...folyt./e

az ipari termelés emelkedésének teljes egésze, az építőipari termelés emelkedésének pedig mintegy kétharmada a termelékenység növekedéséből származik. a termelékenység növekedési üteme az iparban a tavalyihoz hasonló, az építőiparban viszont fokozódott.

nem kielégítő még a belső tartalékok feltárása és hasznosítása. a jövőben mind a felügyeleti szerveknek, mind a vállalatoknak jobban elő kell segíteniük a tartalékok hasznosítását. ezt a munka jobb megszervezésével, a teljesítmény szerinti bérezéssel, valamint az anyagi ösztönzés helyesebb alkalmazásával tudják elérni. a kormány a jelentést megvitatta és jóváhagyólag tudomásul vette.

az országos tervehivatal elnökének előterjesztése alapján a kormány megtárgyalta az 1972. évi népgazdasági terv fő irányelveit, s egyetértett azzal, hogy a tervet a javasoltaknak megfelelően dolgozzák ki.

a pénzügyminiszter az 1972. évi állami költségvetés összeállításának főbb kérdéseiről tett tájékoztató jelentést. a kormány úgy határozott, hogy a jövő évi költségvetésre vonatkozó előterjesztést a jelentésben foglaltaknak megfelelően és a népgazdaság általános egyensúlyi helyzetének javítására hozott döntésekkel összhangban készítsék el.

a magyar nemzeti bank elnöke tájékoztató jelentést terjesztett elő az 1972. évi hitelpolitikai irányelvek előkészítéséről. a kormány a tájékoztatót tudomásul vette.

a kormány megvitatta és tudomásul vette a legfőbb ügyészség tájékoztató jelentését a gazdasági bűnözés alakulásáról. az utóbbi években, a gazdaságirányítás reformja óta mind a társadalmi tulajdont károsító, mind a népgazdasági ismert bűntettek száma némileg csökkent. ezt elősegítette az a körülmény, hogy a vállalatok közösségei érdekeltőbbek a rájuk bízott társadalmi tulajdon védelmében, az esetleges visszaélések megakadályozásában. a csalások és hűtlen kezelések mellett nagyobb arányban a devizagazdálkodás érdekeit veszélyeztető bűntettek fordultak elő. az állami és a szövetkezeti vállalatok többségénél szigorították az ellenőrzést, s amikor tudomásukra jut valamilyen károkozás, a dolgozók is bátrabban élnek feljelentési kötelezettségükkel.

a kormány ezután egyéb ügyeket tárgyalt. /mti/

---

17.18/e

- 2 -

NA 1712

bb. 52. előkészületek salgótarján várossá nyilvánításának 50. évfordulójára

vid/e fm hgy

1971. augusztus 26.

salgótarján 1972. január 27-én ünneplő várossá nyilvánításának 50. évfordulóját. a város vezető testületei ezért az 1972. évet jubileumi évvé nyilvánították. a jubileumi ünnepségek előkészítésére és lebonyolítására koordinációs bizottságot hoztak létre, élén a városi tanács elnökével.

a bizottság csütörtökön tartotta első ülését.

a salgótarjáni jubileumi esztendő nem fog szűkölködni érdekes eseményekben. az ünnepségeket 1972. január 27-én a városi pártbizottság, a városi tanács és a kisz városi bizottságának együttes ülése nyitja meg, amelyen megválasztják salgótarján új díszpolgárait, kitüntetéseket, „salgótarjánért”, emléklakettet nyújtanak át a megyeszékhely politikai, gazdasági, kulturális életének fellendítésében kimagasló érdemeket szerzett személyiségeknek. a jubileumi rendezvények keretében többek között sor kerül a városból elszármazott politikusok, tudósok, művészek, írók, találkozóira. a magyar urbanisztikai társaság jövőre salgótarjánban rendezi meg közgyűlését, a tudományos akadémia helytörténeti tagozata helytörténeti tudományos ülészakot rendez. ugyancsak salgótarjánban rendezik meg az építőipari tudományos egyesület tanácskozását, a salgótarjáni bolyai-napok keretében pedig a matematika-oktatással foglalkozó országos szimpoziумra kerül sor. számos érdekes kulturális esemény is színesíti a jubileumi évet. várostörténeti, üvegművészeti kiállítás nyílik. az évfordulónak szentelik a hagyományos salgótarjáni tavaszi képzőművészeti tárlatot. palóc népviseleti és népművészeti tárlatot nyitnak meg. a magyar rádió jövőre népzenei fesztivált rendez salgótarjánban.

a jubileumi ünnepségekre meghívják a forradalmi hagyományokban bővelkedő, s az utóbbi esztendőben újjászülető, gyarapodó északi iparváros testvérvárosainak, a szovjetunióbeli kemerovó és a szlovákiai bankská bystrica képviselőit. salgótarjánban utcát neveznek el kemerovóról és bankská bystricáról. kiállítást rendeznek bankská bystricai képzőművészek műveiből, a két testvérvárosban pedig fotokiállítás mutatja be salgótarján fejlődését.

a jubileumi évben felavatják salgótarján első felsőfoku oktatási intézményét, a pénzügyi és számviteli főiskola ipari üzemgazdász tagozatát, új képzőművészeti alkotásokat lepleznek le, kiadják a „salgótarján története”, című monográfiát, a corvina kiadó gink károly fotóművész 120 felvételét tartalmazó, háromnyelvű fotoalbumot ad ki ebből az alkalomból, knoll istván filmrendező pedig „salgótarján ötven éve”, címmel dokumentumfilmet készít. /mti/

15.53/e

---  
- 35 -

NA 1610

bb 51. a munka érdemrend aranyfokozatával tüntették ki varga illést

vid/e kz hgy

1971. augusztus 26.

a népköztársaság elnöki tanácsa - nyugalomba vonulása alkalmából - a munka érdemrend aranyfokozatával tüntette ki varga illést, a fogyasztási- lakás- és takarékszövetkezetek szolnok megyei szövetségének elnökét. a kitüntetést a szolnok megyei pártbizottság ülésén csáki istván, az mszmp központi bizottságának tagja, a megyei pártbizottság első titkára nyújtotta át. varga illés egyik uttörője volt a megye földművelésszövetkezeti mozgalmának, 1949 óta töltötte be a megye elnöki tisztét. /mti/

...

bb. 53. jól sikerültek az idei székesfehérvári alba regia napok

vid/e fm hgy

1971. augusztus 26.

jól sikerült az idei, nyolcadik alba regia-napok rendezvény-sorozata -, állapította meg csütörtöki ülésén a székesfehérvári városi tanács végrehajtó bizottsága, s egyben elismerését fejezte ki az ünnepek szervezőinek, rendezőinek.

a mind rangosabbá váló rendezvény-sorozat idei programja szinte „főpróbája”, volt az 1972. évi millenniumi ünnepeknek. hat politikai és társadalmi eseményre, több tudományos táncszóra és számos rangos kulturális rendezvényre került sor. a gazdag programból kiemelkedett az „info 71”, a közgazdászok és iparstatisztikusok 2. országos vándorgyűlése, a koraközépkori kémlék-kollokvium, valamint a történész kongresszus.

a művészeti események mindinkább székesfehérvár „fesztivál-városi”, rangját jelezték: megrendezték a katonazenekarok fesztiválját, az „a”, kategóriájú országos társastánc-fesztivált és a már szinte világszerte „jegyzett”, alba regia videoton interjazz fesztivált.

az idei alba regia napok - mint a városi tanács végrehajtó bizottsága megállapította - tovább öregbítették székesfehérvár hírnevét, s újabb barátokat szereztek az ősi városnak. /mti/

...

15.58/e

- 36 -

M 16<sup>10</sup>

hbb 54. megvizsgálták a székesfehérvári egészségügyi dolgozók élet- és munkakörülményeit

vid/fm/ny hgy

1971. augusztus 26.

a székesfehérvári egészségügyi dolgozók élet- és munkakörülményeit vitatta meg csütörtöki ülésén a székesfehérvári városi tanács végrehajtó bizottsága. megállapította, hogy általánosságban megfelelőek az élet- és munkakörülmények, azonban főként a munkakörülményekkel kapcsolatosan még sok a javítanivaló.

az egészségügyi dolgozók életkörülményeit vizsgálva a végrehajtó bizottság megállapította, hogy a dolgozók 23 százalékuk lakik albérletben. a lakásproblémák megoldására, s új orvosok letelepítésére évente 6-12 lakásra lenne szükség.

a munkakörülmények igen változóak, a legtöbb rendelő túlszűfolt, állandóan két műszakban működik, s ezért folyamatos tisztántartása nehezen oldható meg. az orvosi körzetek fejlesztésére szükséges lenne új orvosi rendelő építése a városban. az egészségügyi intézmények közül a legrosszabb körülmények között a „betegek szociális otthona”, működik. a 60-80 személyes otthonban kényszerhelyzet miatt 160 öreget gondoznak. a zsűfolt-ság miatt a gondozottak ápolása is nagyobb problémát jelent. ezt az intézményt ugyanis helyiség hiányában az egyik művelődési házban üzemeltetik.

a végrehajtó bizottság határozatot hozott az egészségügyi dolgozók munkakörülményeinek további javítására. /mti/

...

bb 55. budapestre érkezett a fao vezérigazgatója

gk/ny sl hgy

1971. augusztus 26.

házánkba érkezett f. aquino, a fao világelelmezési program vezérigazgatója és a. cuomo, a program európai igazgatója. magyarországi és a fao közötti együttműködés kérdéseiről tárgyalnak és megtekintik a vadászati világkiállítást is. a vendégeket fogadta kazareczki kálmán miniszterhelyettes, a fao magyar nemzeti bizottságának elnöke. /mti/

...

16.05/ny

-37-

M 16<sup>20</sup>

bb 56. korai szüretre készülnek az alföldön - mezőgazdasági tanácskozás kecskeméten

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 26.

kecskeméten csütörtökön tartotta alakulása utáni első ülését a bács-kiskun megyei tanács élelmiszergazdasági és kereskedelmi szakbizottsága. meghívták a megyebeli tsz-ek területi szövetségeinek titkárait, a járási tanácsi hivatalok és a városi tanácsok képviselőit, a pincegazdaságok vezetőit. a nyári betakarítás eredményeit s az őszi munkákra való felkészülés feladatait összegezték.

az elhangzottak alapján - hacsak vázlatosan is - már megvonható az alföldi megye mezőgazdaságának idei előzetes mérlege.

buzából megyei átlagban 19.8 mázsa termett holdanként, 6.6 mázsaival több mint tavaly. a buza és a rozs keresztezésével előállított új gabonafajta - a tritikalé - 11 mázsa holdankénti átlagterméssel fizetett, öt mázsaival meghaladva a rozs termésátlagát, amelynek felváltására hivatott. a megye 200.000 holdnyi kukoricájának mintegy egyharmadát veszélyeztette a nagy nyári aszály, de így is 19 mázsát várnak egy holdról májusi morzsoltban számítva. paradicsomból, fűszerpaprikából és vöröshagymából a korszerű agrotechnika, az öntözés, az új fajták meghonosítása következtében jó a termés, más zöldségfélékből viszont gyenge. a meggyesek és az őszibarackosok szintén jól, a kajszibarackosok viszont gyengén fizettek az idén, főleg a fagykárak miatt.

a megye gazdaságai - mint megállapították - általában jól felkészültek a soron következő munkákra. az őszi magját 220.000 holdon vetik majd el. több az erőgép, jobb az alkatrészellátás, mint egy éve. időben be tudják takarítani a kukoricát. nagy gondot okoz viszont, hogy a gazdaságok nem tárolhatnak területükön műtrágyát. a fórumról is felhívták az állattartó gazdaságokat arra a tényre, hogy kevés tömegtakarmány termelt, s a hiányt semmiképpen nem abrakkal kell majd pótolni, hanem az időben betakarított kukoricaszárral, s másodvetésekkel.

közeledik a megye százezer holdnyi szőlőtermésének betakarítása: 2.3 millió mázsa szőlőt várnak, valamivel többet a tavalyinál, hacsak további aszály nem töpesszi a bogyókat. az ország e legnagyobb összefüggő szőlőskertjében most hamarabb kezdik a szüretet mint máskor. például a híres szőlőtermelő kunbajai állami gazdaság bejelentette: két héttel korábban, szeptember 20-án már teljes erővel szüretel, s négy hét alatt végez a nagy munkával. /mt1/

16.10/ny

-38-

14-10<sup>25</sup>



bb. 57. jelentés az utolsó műszaki szemlék után: a vadászati világkiállítás, az albertirsai uti kiállítási-város várja vendégeit

1 jf/gg/e hgy

1971. augusztus 26.

a vadászati világkiállítás területén, utjain egy nappal a megnyitás előtt egymást érték a kamionok és a teherautók, amelyek az utolsó szállítmányokat hozták a pavilonokba. ezúttal a pavilonok dekorációját vették át, az élő növényeket, virágokat, amelyek közvetlenül a falkőlákból vagy a kertészetekből kerültek az új környezetbe. ugyanakkor megindult az „ellenforgalom”, a teherautók, konvojok a kiállítástól fuvarozták el a hulladékot, az építőanyag-maradékot és azokat a vásár-rendezési „keléseket”, amelyekre a továbbiakban már nem lesz szükség.

az utépitő vállalat korszerűen gépesített brigádjai csütörtökön további 2 000 négyzetméternyi aszfaltburkolatot terítettek szét az utakon, ami kiállítási „utépitő-rekordnak” számít, hiszen a mezőgazdasági kiállításokon ekkora utfelületeket eddig csak 5-6 napos munkával sikerült kiépíteni.

a kiállítás vezető-mérnökei általános műszaki szemlést tartottak, amelyen megállapították: a vásári vendégeket kiszolgáló üzlethálózat, amely nagyobb önkiszolgáló boltokból és több mint 80 kisebb elárúsító helyből, fülkéből áll, határidőre elkészült. a kiállítás területének keleti részén terül el az a vásártér, ahol elárúsító pavilonsorok várják a látogatókat. a rendezők körültekintőek voltak, amennyiben a kereskedelmi vállalatoktól előre elkérték a pavilon-terveket, nehogy olyan építészeti megoldásokat alkalmazzanak, amelyek sértének a vadászati világkiállítás területének összképét. a mérnökök szerint ezúttal tökéletesen sikerült elkerülni az ugynevezett vásári jellegű, a kiszolgáló jellegű építmények is elérik a világkiállítás csarnokainak és pavilonjainak műszaki és esztétikai színvonalát. ezzel egyidőben ellenőrizték, mindenben megfelelnek-e a követelményeknek azok az információs és tárgyaló helyiségek, amelyek a hazai és a külföldi kiállítók rendelkezésére állnak. itt is kedvezőek a tapasztalatok ugyanúgy, mint a kiállítási terület 1 500 személyes szabadtéri színpadán, vagy a 7-es pavilonban lévő háromszáz személyes moziateremben - ahol különben naponta többször peregnék majd a műsorok.

/folyt.köv./

16.25/e

- 39 -

14-16<sup>30</sup>

bb. 57. /jelentés az utolsó...folyt./e

a világkiállításon minden bizonnyal sztár lesz az indiából kalandos uton, repülőgépen, majd kamionban szállított fehér tigris, amely csütörtökön elfoglalta helyét az előre elkészített és megfelelően felszerelt „otthonában”, a szakemberek további öt „állat-lakot”, is kiképeztek, ezekben egyebek között a szudánból várt krokodilt helyezik majd el.

csütörtökön összevont főpróbát tartottak a kertés pavilonokban, ellenőrizték, hogy rendben működnek-e a vetítő-berendezések, a rényjátékok, a színpadszerűen kiképzett élőképeket megvilágító reflektorok, valamint a csarnokok külső megvilágító rendszere. elfoglalta helyét a világkiállítás ügyeletes műszaki személyzete is, amely átvette a vásár zavartalan energiaellátását biztosító új biztonsági transzformátor állomást.

a világkiállításon működő posta, otp, ibusz és más szolgáltató jellegű kirendeltségek dolgozói is otthonosan berendezkedtek az elkövetkező 35 napra.

a világkiállítás autóparkoló helyei készek. a mérnökök, szerelők és iparosok az esti órákban egymás után jelentették: a világkiállítás legutoljára maradt kisebb munkáival, az utolsó simításokkal is elkészültek: az albertirsai uti kiállítási város pontektől kezdve szeptember utolsó napjáig várja a látogatókat. /mti/

---

bb. 58. magyar-jugoszláv okiratcsere

k zs/e hgy

1971. augusztus 26.

marjai józsef külügyminiszterhelyettes és géza tikvicki, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete csütörtökön a külügyminisztériumban kicserélték az 1971-75. évi árucsereforgalomról szóló, budapesten 1971. február 4-én aláírt magyar-jugoszláv egyezmény megerősítő okiratait.

az ünnepélyes aktuson megjelent tordai jeno, külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium és a budapesti jugoszláv nagykövetség több vezető munkatársa. /mti/

---

16.28/e

- 40 -

NA 1640

bb. 59. nyitás: csak szeptember 10-én

1 ol/gg/e hgy

1971. augusztus 26.

az állatkertben augusztus 27-re tervezték az „ember és természet”, című bemutató megnyitását. erre azonban csak két hét múlva, szeptember 10-én kerül sor, mivel az e célra kijelölt helyiségben kaptak a megnyitó napjáig „otthont”, a vadászati világkiállításra külföldről érkezett madarak, s az átrendezés még jónéhány napot igénybe vesz. /mti/

---

bb. 60. országos postás konferencia miskolcon

vid/e kz la

1971. augusztus 26.

csütörtökön miskolcon horn dezső közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes megnyitotta az ötödik országos postás konferenciát. a területi igazgatóságok, a postával kapcsolatos műszaki és tudományos intézetek, továbbá a posta részére dolgozó fontosabb vállalatok megközelítőleg ötszáz szakembere mellett ndk-beli és lengyel posta-, illetve postaműszaki szakemberek is részt vesznek munkájában. horn dezső megnyitójában hangsúlyozta: a magyar posta szolgáltatásainak színvonala világviszonylatban is elbírja az összehasonlítást. ennek ellenére szükség van a minőség javítására. e követelmény előtérbe helyezése összefügg azal is, hogy a magyar posta rendkívül sokoldalú szolgáltatást vállalt magára, s ezzel - a lehetőségekhez képest - „előreszaladt”, ennek az „előreszaladásnak”, azonban még kihasználatlan tartalékai is vannak, mégpedig a közönség és a posta kapcsolataiban. a posta ugyanis a társadalom szinte minden rétegével - a nagyzemektől a tanyai lakosig - kapcsolatot tart, s ez lehetővé teszi a közönség igényeinek felmérését.

a miniszterhelyettes a továbbiakban leszögezte: a szolgáltatások tekintetében a posta nem hatóság, hanem szolgáltató üzem, majd rámutatott, hogy a további korszerűsítések során néhány területen, bizonyos intézkedések ütköznek majd az eddig beidegzett szokásokkal. éppen ezért fontos, hogy a posta minden szinten időben tájékoztassa, sőt előzetesen hallgassa meg a lakosság észrevételeit a bevezetendő intézkedésekkel kapcsolatban, s határozatait ennek megfelelően hozza meg.

/folyt.köv./

17.03/e

- 41 -

M-1730

vbb. 60. /országos postás...folyt./s

horn dezső megnyitója után megkezdődtek a kétnapos konferencia előadásai. az első napon a postaforgalmi szolgáltatások minőségének javításával kapcsolatos intézkedések, továbbá a távközléssel, valamint a rádió és a tv hálózatok műsorszórásának javításával összefüggő kérdések kerültek napirendre.

pénteken többek között a hírközlés közgazdasági problémáival foglalkoznak az előadók. /mti/

bb. 61. stefan jedrysczak,

pá/e la

1971. augusztus 26.

a lengyel mezőgazdasági termelészövetkezetek országos központjának elnöke a termelészövetkezetek országos tanácsának meghívására egyhetes látogatásra magyarországra érkezett. /mti/

bb. 62. dr. láng istván,

gk/e la

1971. augusztus 26.

a magyar tudományos akadémia főtitkárhelyettese dr. vas károly, az mta levelező tagja, a központi élelmiszeripari kutató intézet igazgatója és dr. haraszi györgy, a jogtudományok doktora hazánk képviselőjeként csütörtökön elutazott a 21. pugwash-konferenciára, amelyet a romániai sinaiában rendeznek meg. /mti/

bb 63. nemzeti napok, látványos programok a vadászati világkiállításon

1 sb/pá/ny 1e la

1971. augusztus 26.

az első vadászati világkiállítás pénteken, a délelőtt 10 órakor kezdődő ünnepélyes megnyitó programjának befejeztével, délután 3-kor megnyitja kapuit a nagyközönség előtt is. ugyanekkor nyílik meg a műcsarnokban a nemzetközi képzőművészeti kiállítás. az első nap fontos programja a világkiállítás 41-es számú pavilonjában megnyíló nemzetközi bélyeg- és könyvkiállítás is. a vadászattal, a horgászattal, a fegyverekkel és a természetjárással kapcsolatban mintegy 1300 szak- és szépirodalmi művet, folyóiratot és nyomdai kiadványt mutatnak be, s a kiállításra kerülő bélyegek motívumai is a vadászatot és a halászatot idézik. a pavilonban a magyar posta ideiglenes postahivatalt állított fel, ahol a világkiállítás idején alkalmi bélyegzőt használ.

/folyt köv/  
17.20/ny

-42-

M 1740

bb 63. / nemzeti napok ...folyt/ny

a világkiállítás területén szombaton kezdődik az igazi nagyüzenet, hiszen e naptól kezdve szeptember 30-ig reggel 9 órától este 9 óráig kínálnak gazdag programot a pavilonok, a különféle szabadterei bemutatók és a vendéglátóipari szórakozóhelyek. szombaton délelőtt 11 órakor nyílik meg az ernst muzeumban „ az ember és a természet”, nemzetközi fotóművészeti kiállítás. a trófea-kiállítás legjobb darabjait a világkiállítás kerámia termében díjazzák.

a világkiállításon résztvevő államok többsége jelezte, hogy a kiállítás alkalmával nemzeti napot tart. szombaton lesz az első, zambia nemzeti napja. általában sajtótájékoztatók, természetfilm bemutatók, szakmai találkozók, előadások teszik színessé a nemzeti napok programját. a szovjetunió nemzeti napján, szeptember 1-én nemcsak sajtótájékoztatót, filmvetítést tartanak, hanem a kiállítás szabadterei színpadán népi ének- és táncgyűttek adnak izelítőt a szovjet népek dalaiból, táncaiból, a lovaspályán pedig felvonulnak a híres orlovi trojkák. belgium nemzeti napján, 29-én vasárnap este 8 órakor a külföldi vadászkiállítások rendeznek hangversenyt a halászbástyán. látványosnak ígérkezik szeptember 13-án franciaország nemzeti napja, amelyen a lovaspályán 40 lovassal és 200 kutyával rendeznek falkavadász bemutatót. bizonyára sok érdeklődőt vonz majd szeptember 11-én délután a lovas- és művészgyűttek fővárosi felvonulása, majd ezt követően a nemzetközi ifjusági bál a kiállítás főterén. három helyen, a vörös csillag filmszínházban, a természettudományos ismeretterjesztő társulat bocskai uti palotájában és a világkiállítás mozitermében szeptember 5-től 15-ig tartják az első nemzetközi terméshzvetfilm fesztivált, amelyre 20 ország 150 filmét nevezett.

sok rangos eseményt ígér a világkiállítás sportprogramja is. szombaton délután 3 órakor nyitják meg a kiállítás lovaspályáján a baráti hadseregek 2. lovasbajnokságát és a budapesti honvéd 8. nemzetközi lovasbajnokságát, amelynek keretében szeptember 5-ig naponta délelőtt 10 órától délután 3 óráig tartanak a versenyek. hatnapos versenysorozat kezdődik szeptember 7-én: a hivatalos nemzetközi ugróverseny, majd szeptember 16-án budapest ad alkalmat az ókori görög olimpiák ismert fogatversenyeinek modern formájú újjászületésére, az első hajtó európa-bajnokság megrendezésévé.

/folyt köv/  
17.33/ny

-43-

M 1740

bb 63. / nemzet napok.....folyt/ny

szeptember 8. és 10. között visegrádon véreb versenyt, szeptember 13-án és 14-én gödöllőn mükotorék versenyt, szeptember 20-tól 23-ig gödöllőn vizslaversenyt, a budapesti galopp-pályán pedig szeptember 20-án és 21-én nemzetközi agárversenyt rendeznek. ezenkívül minden kedden agárversenyt tartanak délutánonként 6-6 futammal. a vadászati világkiállítás rangos eseményeként kerül sor augusztus 31. és szeptember 5. között pécssett az 1971. évi 11. horgász dobósport világ bajnokság megrendezésére. nemzetközi horgászversenyt rendeznek a duna kupáért szeptember 26-án a soroksári dunaágban, s nemcsak a horgászoknak ígér sok jót a szeptember 18-1 ,, sportesemény,, amikor a világkiállítás területén bonyolítják le a horgászok országos halászlé főző versenyét. /mti/

..-

bb. 64. sajtótájékoztató a vadászati világkiállítás alkalmából nyíló képzőművészeti kiállításról

t fe/tr/e zs la

1971. augusztus 26.

a vadászati világkiállítás egyik legrangosabb kulturális eseményéről, a műcsarnokban pénteken megnyíló képzőművészeti kiállításról tájékoztatta csütörtökön az újságírókat ormos tiber, a műcsarnok igazgatója.

a többi között elmondotta; a tárlat célja, hogy a közönség elé tárja a régi és a kortárs művészeteknek azokat a színvonalas alkotásait, amelyeket a vadászat és sporthorgászat - tágabb értelemben a természet - inspirált.

a tárlaton látható gazdag anyag két nagy csoportra osztható: a történeti anyagra, illetve a kortárművészet meghatározott tematikájú alkotásaira. jelentős műkincs-anyagot bocsátott a kiállítás rendelkezésére a képzőművészeti múzeum, így 16.-18. századi olasz, flamand, holland és német festményeket, amelyeket eddig nagyjából csak a szakemberek, művészettörténészek ismertek. külön kiemelte a vadászati világkiállításra most megvásárolt ciganaroli ,,vadkan vadászatá,,-t. a klasszikus anyagot kiegészítik a külföldi múzeumoktól kölcsönkapott alkotások; köztük a leningrádi ermitázs, a moszkvai tretyakov képtár, a varsói nemzeti galéria festményei, továbbá az usa nemzeti múzeumából érkezett öt kép. ugyancsak történeti anyagot egészíti ki a magyar nemzeti galériából kölcsönzött 22 festmény, ezek a 19. század közepétől a 20. század közepéig terjedő időszakból származnak. gazdag anyaggal mutatja be a kiállítás a kortárs művészetet is.

/folyt.köv./  
17.48/e

- 44 -

NA 1805

bb. 64. /sajtótájékoztató.....folyt./e

hazánkkal együtt összesen 19 ország 165 művésze szerepel a tárlaton 257 műtárggyal. a magyar művészet bemutatását a művelődésügyi minisztérium által kiírt pályázat nagymértékben segítette elő, ezen 40 magyar művész kapott megbízást vadászati tematikájú művek készítésére.

a műcsarnok hat oldaltermében kapott helyet a külföldi művészetet reprezentáló anyag, itt láthatók ausztria, belgium, bolívia, csehszlovákia, hollandia, kanada, lengyelország, mexikó, mongólia, nagy-britannia, az nszk, norvégia, spanyolország, svájc, svédország és uruguay művészeti sorogszemléje, s a görögországból érkezett ókori művészetet ábrázoló művészi felvételek.

ormos tiber igazgató végül bejelentette, hogy nemzetközi zsüri döntött az arra érdemes alkotások díjainak odaítéléséről. a három 25 000 forintos festészeti díjat domanovszky endre ,,lovak,, című gobelinjének, romana szymanska plaskowa /lengyelország/ ,,halászok,, című applikált hímzésének és raymond watson /nagy-britannia/ ,,vörösbegyű libák,, című vízfestményének ítélte oda. a három 20 000 forintos grafikai díjat baquero turcios /spanyolország/ ,,bika 1-5,, című litográfiai sorozata, nyikolaj lvovics voronkov /szovjetunió/ ,,kürt,, című litográfiája és harald wiberg /svédország/ ,,vörös szarvasok a hóban,, című tusrajza kapta.

a három 25 000 forintos szobrászati díjat venancio blanco /spanyolország/ ,,bagoly,, című bronzszobrának, anna debska /lengyelország/ ,,szarvasok,, című cementszobrának és konyorcsik jános ,,ember puskával,, című bronzszobrának ítelték oda. hat külföldi művészt egy hónapig tartó magyarországi meghívással jutalmaztak. /mti/

..-

bb. 65. végetért a nemzetközi akusztikai tanácskozás

t zs /e la

1971. augusztus 26.

csütörtökön végetért a budapestben rendezett 7. nemzetközi akusztikai kongresszus. az egyhetes tanácskozáson 34 ország több mint másfélezer szakembere csaknem 700 előadás alapján a hangok tudománya terén elért legújabb eredményeket vitatta meg.

a kongresszuson megtárgyalták az építészeti, a beszéd- és kommunikációs, az elektro-, a hallás- és fiziológiai, a molekuláris, a zaj- és repülési, a fizikai, a szubjektív, az ultrahangos és a víz alatti akusztikai kutatások helyzetét.

/folyt.köv./  
18.57/e

-45-

NA 1810

bb. 65. /végetért a nemzetközi...folyt./e

osztatlan elismerést váltott ki az a terem, amelyben - a kongresszus résztvevőinek egyöntetű véleménye szerint - sikerült a világon ma elérhető legjobb hangminőséget létrehozni. a terem az elektroakusztikai gyár rendezte be. tulajdonképpen a hangszórók és a terem akusztikai jellemzőinek összhangját terem tették meg egyrészt a megfelelő hangszórók megválasztásával, másrészt a terem falainak, mennyezeteinek, berendezésének cél tudatos kiképzésével. ehhez különböző textil-, fa- és műanyagokból készült hangelnyelő, illetve visszaverő „modulokkal”, törték meg a falsíkokat, a hangszórókat pedig úgy helyezték el, hogy a széksorokhoz tökéletes térhatású hangok érkeznek el.

a budapesti kongresszus befejeztével az egyes szakterületek képviselői szegeden, illetve miskolcon - folytatják megbeszéléseiket, egyrészt a beszédelemzés módszereiről, másrészt a zaj elleni védekezés lehetőségeiről. /mti/

bb. 66. a budapesti közlekedési vállalat

gg/e zs la

1971. augusztus 26.

értesíti az utazóközönséget, hogy augusztus 31-én 20 órától szeptember 1-én hajnali 4.30 óráig az 5. kerület báthory utca és koczma ferenc utca keresztezésénél folyó gázcsőfektetési munkálatok miatt a 70., 78-as trolibuszok a ságvári tér felé a majakovszkij utca - nagymező utca keresztezésénél lévő teréz templomig közlekednek. a munkálatok ideje alatt a teréz-templom és a ságvári tér között - villamos viteldíjjal - autóbuszokkal tartják fenn a forgalmat. /mti/

bb. 67. a szlovák nemzeti felkelés

t fe/tr/e zs la

1971. augusztus 26.

27. évfordulója alkalmából csütörtökön ünnepi estét rendeztek a csehszlovák kulturában. dr. oldrich tesarik igazgató méltatta az évforduló jelentőségét, majd műsor következett, amelyben fel lépett jela spitková hegedű-, és ján zemko ének-, és stanislav zámbořský zongoraművész. /mti/

18.40/e

- 46 -

M 18rc

bb. 68. időjárásjelentés

tr/e la

1971. augusztus 26.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 26-án, csütörtökön este:

északon is melegszik az idő

nyugat felől megnövekvő felhőzet, elsősorban a dunántúlon záporokkal, zivatarokkal. mérsékelt, napközben megélénkülő déli, délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 22-27 fok között. /mti/

bb. 69. újabb küldöttségek érkeztek a vadászati világkiállításra

1 sb/tr/e 1e la

1971. augusztus 26.

a vadászati világkiállítás megnyitására lazo juricsics-nak, a jugoszláv szövetségi nemzetgyűlés alelnökének vezetésével csütörtökön budapestre érkezett jugoszlávia küldöttsége. a keleti-pályaudvaron kazareczki kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes fogadta a vendégeket. ott volt géza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete is. megérkezett a svéd küldöttség sven-eric nilsson svéd tárcanálküli miniszter vezetésével, a ferihegyen dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter fogadta a küldöttséget. jelen volt anders sandström, a svéd nagykövetség ideiglenes ügyvivője is. a ferihegyi repülőtérré érkezett csehszlovákia küldöttsége bohoslav vecera mezőgazdasági és élelmezési miniszter vezetésével, továbbá a német szövetségi köztársaság küldöttsége, élén josef erti élelmezés-és földművelésügyi miniszterrel. a küldöttségeket dr. dimény imre fogadta. megérkezett a vadászati világkiállításra a szovjetunió küldöttsége is, amelyhez budapestben csatlakozott ivan volovcsenko, a mezőgazdasági miniszter első helyettese, a küldöttség vezetője, aki már néhány hete magyarországon tartózkodik. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb. 36. sz. hírünk /vasutpótló.../ 2. bekezdésének 4. sorában a név helyesen:

szöllősi sándor

/mti/

19.13/e

- 47 -

M 19rc

bb. 70. súlyos balesetek a fővárosban

i ba/gk/e la

1971. augusztus 26.

gyalogátkelôhelyen gázolt személygépkocsijával a 6. ker. bajcsy-zsilinszky ut 25. sz. előtt dobay miklós pál 37 éves divattervezô, budapesti lakos. a zebrán haladó hollósi lajos 46 éves villanyszerelô, budapesti lakos súlyosan megsérült. a gondatlan személygépkocsi-vezetô ellen eljárás indult.

tilos jelzésbe hajtott motorkerékpárjával a 7. kerület dózsa györgy ut és thököly ut keresztezésében printz tamás 54 éves sütôipari munkás és nekiütközött egy teherautónak. a motorkerékpár vezetôje súlyosan megsérült.

körültekintés nélkül ment át az uttesten a 2. kerület szilágyi erzsébet fasor 16. szám előtt mosonyi lajosné 58 éves nyugdíjas és elütötte egy személyautó. a figyelmetlen gyalogos súlyosan megsérült.

szabálytalanul elôzött motorkerékpárjával a 17. kerületi pesti uton battyán béla 34 éves vízvezetékszerelô és nekiütközött egy személygépkocsinak, majd ezt követôen egy 61-es autóbushoz. a motorkerékpár vezetôje és 29 éves felesége, a motorkerékpár utasa súlyosan megsérült. mindkettôjüket kórházba szállították.

szabálytalanul, körültekintés nélkül ment át az uttesten a 9. kerület ullôsi ut 149. előtt gyôrfi lászló 27 éves gödöllôsi lakos és egy személygépkocsi elgázolta. a súlyosan sérült gyalogost kórházba szállították. /mti/

bb. 71. audiovizuális kiállítás a közgazdasági egyetemen

t ba/gk/e la

1971. augusztus 26.

automata vetítôrendszereket és az audiovizuális oktatás legkorszerűbb segédeszközeit állította ki a budapesti marx károly közgazdaságtudományi egyetem klubjában a holland holzhaus cég. a modern pedagógia, a tudományos ismeretterjesztés, az idegennyelv-oktatás és a propaganda korszerű eszközeit augusztus 26-tól 31-ig tekinthetik meg a pedagógusok, reklámszakemberek, kereskedelmi utazók, propagandisták, mindazok, akiket a könnyû kivitelû, hordozható, képet és hangot közlô automatikus rendszereket munkájukban felhasználhatják. /mti/

M 1945

- 48 -

bb. 72. a „kapaszkodj a fellegekbe,, című film ünnepi bemutatója

t szô/fk/e zs la

1971. augusztus 26.

csütörtökön este a budapesti szikra filmszínházban tartották meg a „kapaszkodj a fellegekbe,, című kétrészes, színes, szélesvásznú magyar-szovjet filmvígjáték ünnepi bemutatóját. a mafilm és a gorkij filmstúdió közös alkotását szász péter és julian szemjonov írta. rendezôje: szász péter, a felvételeket szécsényi ferenc készítette. főszereplôk: darvas iván, mensáros lászló, szvetlana szvetlicsnaja és gunnar cilinszkij.

az ünnepi bemutatón megjelent mûvészeti és társadalmi életünk számos ismert személyisége. ott volt a film több magyar alkotója és szereplôje is. a bemutató közönsége az alkotást nagy tetszéssel fogadta. /mti/

bb. 73. egynapos baleset-sorozat után újra jár a fogaskerekû

i ba/tr/e la

1971. augusztus 26.

különös baleset-sorozat kezdôdött szerdán este a fogaskerekû vasút szabadság hegyi megállója közelében. az esti órákban az egyik szerelvény tengelytörése miatt az egyik sínpáron megszűnt a forgalom, a kocsik felváltva közlekedtek felfelé és lefelé a hegyre tartó sínpáron. egy órával később feltehetően hibás váltóállítás miatt kisiklott az egyik lefelé tartó szerelvény motor-kocsija és ezzel mindkét pályaszakaszt forgalmi akadály zárta el. az éjszakai órákban emelôkkel, csôrlôkkel tették helyre a kisiklott szerelvényt. a hajnali indulás után azonban ugyancsak a szabadság-hegyi megálló közelében 5 óra 45 perckor újra kisiklott, ezúttal egy lefelé haladó szerelvény pótkocsija. a mûszaki alakulatok déli 12 órára tették sinre a kisiklott szerelvényt és helyreállították a megrongálódott pályaszakaszt. a délutáni órától a fogaskerekû zavartalanul közlekedett. /mti/

19.45/e

M 1950

- 49 -

o

bb. 74. Losonczi pál hazaérkezett finnországból

t bc/gk/e zs la

1971. augusztus 26.

Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és felesége - urho kekkenen elnök meghívására tett hivatalos finnországi látogatásáról - csütörtök este visszaérkezett budapestre.

az elnöki tanács elnökével együtt visszaérkeztek kíséretének tagjai: dr. ajtai miklós, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökhelyettese, dr. ortutay gyula akadémikus, az elnöki tanács tagja, nemeslaki tivadar országgyűlési képviselő, a szakszervezetek országos tanácsának titkára, dr. várkonyi péter államtitkár, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, nagy jános külügyminiszter-helyettes, esztergályos ferenc nagykövet, a külügyminisztérium főosztályvezetője, dr. nagy lajos nagykövet, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője, szunyogh károly, az elnöki tanács osztályvezetője, ágoston béla, a külügyminisztérium finn referense.

az elnöki tanács elnökét, feleségét és kíséretét a ferihegyi repülőtéren kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, czi-nege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter, dr. korom Mihály igazságügyminiszter, péter jános külügyminiszter, dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, szabó istván és dr. traumann rezső, az elnöki tanács tagjai fogadták. jelen volt a fogadtatásnál ullamaria tainio, a finn köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

/folyt.köv./

bb. 74. /Losonczi pál...folyt./e

Losonczi pál a megérkezés után nyilatkozott újságíróknak finnországi benyomásairól:

- nehéz szavakban kifejezi azt a rendkívül meleg, szíves fogadtatást, amelyben finn testvéreink részeseittek bennünket. véleményem szerint ebben nemcsak a két nép régi időkre visszanyúló testvériségének a gondolata mutatkozott meg, hanem a jelen időszaknak az a reális felismerése is, hogy számos területen együtt dolgozhatunk, hiszen ez mindkettőnk közös érdeke.

tárgyalásokat folytattunk kekkenen elnök urral a nemzetközi helyzetről, valamint kétoldalu kapcsolatainkról. a nemzetközi helyzet megítélésében véleményünk csaknem teljesen azonos. eszmecsere folytattunk az európai biztonság kérdéséről is, hiszen mint ismeretes, finn barátaink nagy részt vállaltak magukra ennek a konferenciának az előkészítésében. az európai biztonsági konferencia mielőbbi létrehozását illetően álláspontunk szinte azonos volt.

/folyt.köv./

21.35/e

- 50 -

M 2/40

bb. 74. /Losonczi pál...2.folyt./e

kétoldalu kapcsolataink az utóbbi időben örvedetesen fejlődtek. különösen utálnék itt azokra a politikai jellegű látogatásokra, amelyeket egymás országában kölcsönösen tettünk: kekkenen elnök két évvel ezelőtti magyarországi látogatására, fock-jenő miniszterelnök idei finnországi látogatására, amely magyar részről az első magasszintű látogatás volt a finn köztársaságban. természetesen számos miniszter és más magasrangú személyiség is tett kölcsönösen látogatást finnországból, illetve magyarországon.

- tárgyalásaink során megállapítottuk: örvedetesen fejlődnek kapcsolataink, de még sok a tennivaló, hogy ezeket gazdasági, tudományos, műszaki, kulturális területen tovább fejlesszük. különösen utálnék itt az ipar területén kívánatos együttműködésre: azokra a kooperációkra, amelyekkel kapcsolatban tárgyalások folynak. a két ország ipara számos területen jól kiegészítene egymást.

- látogatásunk során alkalmunk nyílt találkozni a finn nép képviselőivel, akik különböző társadalmi szervezetekben dolgoznak, s közülük sokan magyarországon is jártak. azt tapasztaltuk, hogy az a lelkesedés, az a megkülönböztetett szeretet, tisztelet, amellyel bennünket fogadtak, a magyar népköztársaságnak, a magyar dolgozó népnek, elért eredményeinek szölt, kifejezte azt a közös törekvést, hogy kapcsolataink eredményesen tovább szélesedjenek. /mti/

---

- v é g e -

21.40/e

- 51 -

M 2/45